

## El señor González de Echávarri cierra con broche de oro la semana dedicada a Vitoria

La gran Semana-Homenaje a Fray Francisco de Vitoria culminó, el sábado, en la Conferencia encomendada a nuestro distinguido amigo el ex Rector de la Universidad de Valladolid y catedrático de esta Universidad, Excmo. Sr. don José María González de Echávarri y Vivanco, eminente publicista vitoriano.

No pudo asistir al acto por encontrarse presidiendo las peregrinaciones guipuzcoanas en el Santuario de la Patrona de Guipúzcoa, nuestro Rvdo. Prelado, pero, en su lugar y en nombre de él, hizo la presentación del ilustre conferencista, el Ilustrísimo Vicario General del Obispado Dr. don Justo de Echeguren. Presentación—dijo el señor Vicario General—totalmente innecesaria, ya que el señor González de Echávarri, vitoriano insigne, era aquí altamente estimado y cordialmente querido, como ilustre publicista y eminente catedrático, padre de hijos santos, amante fervoroso de la Patria y gloria de Vitoria. Por eso, añadió el doctor Echeguren, más que presentación, he de manifestar en nombre del Excmo. Prelado que me ha encargado os diga cuánto siento su ausencia, y en mi nombre y en el de la Junta organizadora, con cuanto gusto y complacencia esperábamos esta Conferencia, como propia del Excmo. señor González de Echávarri, vibrante, erudito y elocuente, pleno de vida, de luz, de virtud y de gracia.

Ocupaban, este día como los anteriores, la presidencia las Juntas de las entidades de Acción Católica, de la Ciudad. El salón presentaba un aspecto hermosísimo, lleno de público. Al fondo del escenario, presidiéndolo y encabezándolo todo, veíase el maravilloso lienzo de Fray Francisco de Vitoria, la inspirada obra del ilustre vitoriano don Aurelio Vera-Fajardo.

Como en los días anteriores hemos de advertir que daremos un extracto, no más, de la admirable conferencia, deteniéndonos, en la de hoy, en la parte que más tenía relación con el tema de la conferencia: "Fray Francisco de Vitoria, Fundador del Derecho Internacional".

**El Canciller Ayala—Fr. Antonio de Guevara—Fr. Francisco de Vitoria**

No se han cumplido dos años—empieza diciendo el señor González de Echávarri—que la Ciudad de Vitoria dedicaba cariñoso homenaje a otro ilustre hijo suyo, honor de la Edad Media, hombre de ciencia, diplomático, jurista, guerrero, en cuyas fiestas de homenaje me correspondió pronunciar el discurso de clausura. El Canciller don Pero Lope de Ayala.

Rechazo, añade el señor González de Echávarri, por cariñosas e injustas por lo tanto, las frases de mi ilustre y querido amigo al presentarme, el señor Vicario General, y os ruego que todo lo que él a dicho lo toméis al revés. Y nuestras finezas y los aplausos tan cariñosos que me dedicáis sean para otro vitoriano que cuando nadie se acordaba de Fray Francisco de Vitoria, él cantó sus méritos y aun pidió y consiguió para el glorioso vitoriano, la dedicación de una calle de su ciudad natal, el hermoso Paseo, continuación del de la Senda llamado de Fray Francisco de Vitoria; era don Vicente González de Echávarri, Alcalde de esta Ciudad.

Con estos homenajes de enaltecimiento de las grandes figuras del pasado, se realiza una doble obra: obra de justicia, y, además, utilidad. Lo contrario de lo que demuestran los que, a poder del sectarismo y de la pasión, se

entretienen en derrocar las lápidas y rotulaciones de las figuras venerandas; acuerdos iconoclastas que sólo una cosa revelan: ignorancia.

A Fray Francisco de Vitoria, unos le han quitado lo de Vitoria, y otros no quieren que sea Padre, dejándole simplemente en «el señor Francisco».

Un docto Arzobispo profesor en San Gregorio en Valladolid escribió que si Fray Francisco de Vitoria hubiese llegado dos años antes a esa Universidad no hubiese combatido tan acremente a los Comunereros. Yo discrepo. Francisco de Vitoria estuvo siempre al lado de la autoridad. Fué predicador de paz. No es posible que formase parte de aquellos doscientos clérigos, más acostumbrados a esgrimir que a rezar, que caminaban de Tarazona a Tordesillas guiados por el turbulento Obispo Acuña.

No procedió de otro modo otró alavés insigne, denominado el primer prosista antes de Cervantes y después de éste el mejor cultivador de la hermosa lengua castellana el cronista Fray Antonio de Guevara, el cual, en 1522, en pleno furor la época de los comuneros, escribe al Condestable apartándole de la guerra, porque es mejor persuadir que combatir. Y hallándose en Villabragima congrega a todo el pueblo, no en la plaza, ni en los castillos o palacios, sino que los reúne en la iglesia parroquial, para hablarles palabras de paz, y cómo la guerra es un castigo para las dos partes, no se irredra en censurar al emperador y a los flamencos, y aún les hace promesas en nombre de aquél y del Cardenal Adriano.

Así, pacificadores, como Fray Francisco de Vitoria y Fray Antonio de Guevara, fueron los hijos de esta Ciudad, que en las luchas entre don Enrique y don Pedro busca la ruta más segura de la paz, y que mientras Salvatierra y Santa Cruz de Campezo se acogen al arbitraje y salvaguardia de Castilla, Vitoria elige la mejor parte yéndose al arbitraje del Papa, según lo atestigua el Cardenal Arzobispo de Lión que en sus escritos de extraordinaria solicitud acoge el asunto de la ciudad de Vitoria.

**Fr. Francisco de Vitoria, fundador del Derecho Internacional.**

De dos maneras intervino la patria española en el nacimiento, desarrollo y prosperidad del Derecho Internacional en su concepción y estudio de la comunidad cristiana y en su obra civilizadora de la propagación de la fé en el Nuevo Mundo.

Los nuevos descubrimientos geográficos, gozándose Cristo en ellos, según escribía Colón desde Lisboa, como se regocijan los Cielos con la salvación de tantos países entregados hasta aquel momento a la perdición; esta obra, digo, gigantesca de la descubierta colombiana con los nuevos problemas que planteaba (libertad de los mares, acción tutelar de las razas descubiertas, etc.) otro lugar al genio español a otra empresa no menos gigante que fué la ampliación del derecho, encargada a inteligencias de águila que, armonizando en trama inimitable la Teología y el Derecho, buscaban solución a los problemas nuevos. Tal fué la labor de sabios como Soto, Suárez, Freitas, Vázquez Menchaca y otros muchos, presididos todos por la figura ingente de Fray Francisco de Vitoria, que enfermo y conducido a hombros de sus discípulos al edificio de la Universidad salmantina, iba forjando, desde su cátedra, el cimiento incommovible del Derecho Internacional, ocupándose el primero de relaciones entre Estados, los Es-

tados nuevos que iban trazando en las tierras descubiertas, la espada de nuestros capitanes al servicio de la cruz de nuestros misioneros.

En la forma de plantear el problema jurídico internacional nuestro paisano acude a dirimir las contiendas en orden y materia de paz, dejando para segundo término las reglas que deben observarse en la guerra. Estudiada en la conferencia de ayer noche lo que atañe a este aspecto, nos fijamos hoy en las Relecciones de «Potestate Ecclesiae» y «De Indiis», y de una y otra resalta la mente de Vitoria, que algunos han querido combatir, sobre la propagación de la fé como título de conquista y la personalidad internacional del Papa expuesta admirablemente en las doctrinas de Vitoria.

El concepto del Derecho Internacional nadie lo concibió como Vitoria, afirma el Profesor Nis,



FRAY FRANCISCO DE VITORIA (Cuadro de Aurelio Vera-Fajardo).

basándolo en el título de la sociabilidad natural al hombre. La ocurrencia de sus disertaciones son los descubrimientos de sus compatriotas. Impresionado Vitoria por las dudas y consultas, razonamientos y discusiones habidos en la Junta de Valladolid, que él conocía por su estancia en aquella capital, desenvuelve, sin embargo, sus «Relecciones» en el orden de los principios, en concepciones abstractas pero de rigurosa aplicación a cada caso. Mantiene el derecho a la comunicación entre las naciones por los vínculos de sociedad natural, el derecho al comercio con los países recién descubiertos reputándolo como otra de las bases del verdadero Derecho internacional. Ambos títulos: religión y comercio vibraron en las «Relecciones» de Vitoria; que si la religión fué dada en la lengua de un centenar de millones de habitantes la misma con que el Hijo de Dios dictó a Teresa de Jesús protocolo de letra divina, los lazos mercantiles vibraron también como razón de Derecho Internacional en la Cátedra de Vito-

ria, y son hoy entre la Metrópoli y sus hijas de Sudamérica aladuras de civilización y estímulos de comercio y de progreso estrechados por la adopción de las mismas reglas y en los que los tratos y contratos están encadenados por los mismos eslabones de justicia.

**La Propagación de la Fé, título de conquista, según Vitoria**

Hay quienes, glosando a Vitoria, tratan de limitar el justo motivo de la propagación de la fé como título de conquista y expansión, eliminando Vitoria, según dicen, los aparentes pretextos evangelizadores tras los cuales, agregan los glosistas de Vitoria, se han disimulado finalidades expansivas y ambiciones imperialistas. Y aducen este texto de Vitoria: «En consecuencia los españoles que primero—otros traducen «primera-

quista fundado en el ideal de evangelización y conservación de la fé de los territorios descubiertos, que lo admite terminantemente. No es lícita la guerra, establece Vitoria, cuando se puede predicar la fé libremente y los naturales no ponen asechanzas ni entorpecen la predicación, como no es legítima, en ese caso, la ocupación de territorios, pero, si por el pueblo o los príncipes se impide predicar el Evangelio, cabe declarar o aceptar la guerra, e idéntica solución debe aceptarse en el caso que, permitiendo la predicación, estorben conversiones o atemorizan a los convertidos o les amenacen. Y ya más allá Vitoria, ya que no sólo admite un derecho jurisdiccional condicionado como el Papa sino que, si los Príncipes se esforzaran en volver al pueblo a la idolatría, el Papa, dice Vitoria, puede llegar a la deposición de dichos príncipes y sustituirlos con gobernantes cristianos.

La personalidad internacional del Papa

Ni de la Iglesia ni de España puede decirse que hayan ocultado ambiciones imperialistas, antes llevaron a cabo la obra de la colonización con sacrificio y abnegación los más sublimes. Recuerda el señor González de Echávarri el homenaje que la Santa Sede tributó a España cuando el centenario de la Congregación de Propaganda de Fide colocó en los blasones de los timbres postales de cuatro figuras, tres eran santos españoles.

Como ejemplo práctico de la doctrina de Vitoria y de la abnegación con que España realizó su labor colonizadora, entona el señor González de Echávarri un fervoroso canto a la magna obra del vsaco Legazpi, quien no pedía a sus reyes arcabuces y cañones sino altares y religiosos y, así, a su muerte, los indígenas lloraron de manera emocionantísima, la pérdida de aquel hombre bueno y pacífico conquistador.

Nos es imposible, por razones de espacio, traer aquí la copiosa documentación del Padre Vitoria, que adujo el señor González de Echávarri para probar la clarísima posición del insigne dominico alavés, sobre la personalidad internacional del Papa. Ello sirvió al señor González de Echávarri en la conferencia del sábado, para destacar el fracaso de las Conferencias internacionales celebradas recientemente, en las que des-

cartóse toda intervención del Papa que no fué invitado a ellas. Y recuerda finalmente las distintas ocasiones en que los reyes de España y los Estados de Hispanoamérica, en sus litigios solicitaron el arbitraje pontificio conforme a las doctrinas de Vitoria, y últimamente, en 1928, en el Convenio de España con Perú, como lo recordó también el señor González de Echávarri en un artículo transcrito por «Osservatore Romano» y en su oración inaugural de curso en Valladolid: «La personalidad internacional de la Santa Sede», que mereció una carta encomiástica de Su Santidad Pío XI.

**La Virgen de Estíbaliz, Reina de la Paz.**

Sobre un cerro alavés que sirve de atalaya a nuestra Ciudad y toda la Provincia, la Santísima Virgen tiene una iglesia milenaria. A su sombra se administraba justicia—Speculum justitiae—, en Ella se inspiraban los sabios legisladores alaveses, cuyas leyes comienzan todas en el nombre de Dios y de su Santa Madre. Bajo el patrocinio de la Virgen de Estíbaliz rendían tributo a la virtud cardinal de dar a cada uno lo suyo, y con tal fuerza brillaba ésta en sus deseos y en sus actos que la esculpieron en el escudo de la Provincia. Virgen de Estíbaliz—Regina Pacis—, cuando ante las puertas de tu Santuario se dulcificaban las querellas de los alaveses. Reina de la paz, cuando comunicabas a Prudencia, nuestro Santo Patrono, virtudes excelsas para aquietar los ánimos. Reina de la paz, al inspirar al Obispo de Mondoñedo, Fray Antonio de Guevara, sus escritos e intervenciones de gran relieve entre los pueblos combatientes. Reina de la paz, en la obra magna del vitoriano excelso que festeja esta semana de estudios. Reina de la paz, comunicanos la ansiada paz de los espíritus sin mengua la más mínima ni claudicación por pequeña que sea en los derechos de tu Hijo en la vida privada y pública.

Cerró el acto el Ilmo. Vicario General con felicitaciones para el señor González de Echávarri y para cuantos oradores han tomado parte en la Semana brillantísima en honor del P. Vitoria, así como para la Junta de Acción Católica organizadora de esta grandiosa Semana «pro Ecclesia et Patria», y en honor del célebre vitoriano Fray Francisco de Vitoria.

Funeraria de Víctor Lauzurica. Correría, 17.—Teléfono 1345

**EL SEÑOR DON CASTOR RUIZ DE APODACA IMAZ**

(EX-CAJERO DEL BANCO DE VITORIA)

Ha fallecido hoy a las tres y media de la tarde, a los 74 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. E. P. D.

El Consejo de Administración del Banco de Vitoria; su Director espiritual, don Faustino Mendieta; padre político, don Hilarión de Miguel (ausente); hermanos, doña Basilia Ruiz de Apodaca Imaz, don Domingo y don Emiliano de Miguel Imaz; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPPLICAN a usted lo encomiende a Dios en sus oraciones y se digno asistir a los FUNERALES que, en sufragio del alma del finado, se celebrarán mañana, martes, a las ONCE, en la iglesia parroquial de San Miguel Arcángel, y a la CONDUCCIÓN DEL CADAVER al Cementerio, que tendrá lugar el mismo día, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, por cuyos actos de caridad cristiana le quedarán agradecidos. Vitoria, 7 de mayo de 1934.

Casa mortuoria: FLORIDA, 42-1.º

El duelo se recibe y despiden en los sitios de costumbre.

No se reparten esquelas ni se recibe pan.

El Reverendísimo Prelado de la Diócesis ha concedido las indulgencias de costumbre.

**Desea Ud. un taxi?**  
LLAME A LOS TAXISTAS  
NO ASOCIADOS, AL TELEFONO PUBLICO NUM. 1022

**Atención**

EL NUMERO DEL TELEFONO DE LA PARADA DE TAXIS, ES EL 1107

**DECVS**

Amplia su reducción de precios, por su próximo traslado de la Exposición a su edificio. Fábrica - Florida número 62

# Brillantísimas solemnidades en Estíbaliz

Fue ayer—como primer domingo de mayo—la fiesta magna de la Basílica de Estíbaliz, donde se venera la Reina y Señora de Alava, Santa María de Estíbaliz.

Esa solemnidad religiosa y la brillantez del día llevaron ayer a la campaña histórica un concurso enorme de fieles. Por la tarde, sobre todo, los autobuses no cesaban de hacer viajes, y el tren, igualmente, llevó gran número de fieles al Santuario.

Todo el día presentó animadísimo aspecto. Desde Estíbaliz, y en la temporada que ahora comienza, de visitas al Santuario todos los domingos, para lo que se ha establecido un servicio de autobuses, hemos de estudiar distintos matices de la fiesta de ayer y de la devoción de los pueblos alaveses a su Reina y Señora, preparando así la declaración de su Patronato canónico.

Desde muy de mañana acudieron numerosos romeros de los pueblos circunvecinos para asistir a varias Comuniones generales que se celebraron. Para las diez, hora de la Misa Solemne, se veían en el cerro muchas familias vitorianas y nutridas representaciones de pueblos alaveses. De Villarreal llegaron centenar y medio de peregrinos.

Ofició en la Misa solemne el ilustrísimo Vicario General del Obispado, doctor don Justo Echeburua, asistido de los Rdos. señores Cures Andollu y Oreitia. En el presbiterio veíanse varios sacerdotes de Vitoria y de las cercanías de Estíbaliz, y en el Coro, tomando parte en el canto, se distribuyeron los demás.

La Basílica estaba abarrotada de fieles. El pueblo todo, alternando con la Capilla benedictina, interpretó una hermosa Misa gregoriana.

Del sermón de la mañana estuvo encargado el Rvmo. Padre Abad del Monasterio Benedictino de Sils, quien hizo una bellísima paráfrasis de la oración que hace la Santa Madre Iglesia en las Misas de la Santísima Virgen, deduciendo la providencia universal y como obligatoria que la Madre de Dios tiene para con los hombres.

Por la tarde predicó el profesor del Seminario Diocesano doctor don Juan José Pérez Ormazábal, recordando los viajes de Santa María de Estíbaliz a las célebres Juntas de Arriaga, devoción devotísima de los cuales son las solemnidades y peregrinaciones que ahora sus hijos, los alaveses, celebran en la Basílica; e hizo el señor Pérez Ormazábal recordación de los encargos y mandatos—fe, moralidad, devoción mariana—que en este día principal-

## La Invencción de la Santa Cruz y el Tradicionalismo

Con motivo de celebrar la fiesta de la Santa Cruz, instituida, como fiesta oficial de la Comunidad Tradicionalista, por nuestro Augusto Caudillo don Alfonso Carlos de Borbón y de Austria Este, la Junta Directiva de la Sociedad Tradicionalista—Hermandad Alavesa—ha organizado diversos actos. Entre otros tuvo lugar una Misa de Comunión general en la iglesia de los RR. Padres Carmelitas. Numerosos amigos nuestros y correligionarios se acercaron a recibir el Pan de los Angeles; margaritas, jóvenes, veteranos y socios de nuestras diversas entidades llenaban la nave central del templo.

Para el próximo miércoles hay anunciada una conferencia en Hermandad Alavesa, a cargo del joven estudiante de magisterio don José Sainz Mazpule, quien disertará sobre un tema de interés y actualidad.

Con estos actos quedarán cumplidos los deseos de nuestro Augusto Caudillo, que quiere se celebre con toda brillantez la fiesta de la Invencción de la Santa Cruz.

mente la Madre de Estíbaliz hacia a sus fieles alaveses.

La procesión de por la tarde en la campaña de Estíbaliz, magnífica, recordándonos los alternos coros del Ave las solemnidades de Lourdes. Llevaban el pendón de la Cofradía, el fiel de fechos, don Jesús Izarra e igualmente figuraban en la procesión los guiones de las seis hermandades de la Cofradía en nuestra provincia. Marchaba primero una doble fila de hombres, la imagen de nuestra Señora de Estíbaliz, portada por varios jóvenes vitorianos, y rodeada del clero presidido por el Illmo. Vicario General de capa pluvial, y el Rvmo. Abad de sitios al frente de la Comunidad de Estíbaliz. Seguían las señoras, y grandes grupos de hijas de María entonando piadosas plegarias.

Una fiesta, en resumen, admirable y devotísima, por lo que felicitamos a los Padres del Santuario y Cofradía de Estíbaliz y por la brillantez obtenida.

## La función de la Santa Cruz en San Vicente

Como en años anteriores se celebró ayer a las diez en la iglesia parroquial de San Vicente Mártir la tradicional función dedicada a la Invencción de la Santa Cruz.

Antes de la Misa tuvo lugar la procesión claustral con el Lignum Crucis en la que llevaba el pendón parroquial el concejal señor Elorza acompañado de los concejales señores Zárate, Lejarán y Armentia estos dos últimos pertenecientes a la minoría tradicionalista.

Cantó la Misa del maestro Perossi y ocupó la Sagrada Cátedra el joven sacerdote don Amancio Landáburu quien hizo la apoloía y cantó las glorias del Divino Lábaro.

**OCASION:** por ausentarme vendo automóvil «Renault» 6 H. P. Informes en esta Administración.

**VENDO O ARRIENDO** la casa número 42, calle de Ali, solamente para verano, ocho días de término. Informes en la misma.

## Rectificación

Nos ruega don Santiago Aguiñaco desmintamos las afirmaciones que el día pasado hizo don Ricardo Anitua acusándole de ser el principal culpable del retraso en realizarse las obras de la carretera de Yurre, pues es falso, según manifiesta el señor Aguiñaco, que haya puesto dificultades ni exigido precio elevado por sus terrenos, habiendo por el contrario dado autorización escrita para cedernos, hace más de un mes, en idénticas condiciones que otros convecinos.

Y como nos lo dicen, lo decimos.

**VENDO O ARRIENDO:** En Gopegui (Cigoitia) espaciosa casa de labranza con una Rain 14 áreas, propiedad para veranear, contigua carretera Vitoria y a un hermoso campo con arbolado.

Informes: Angel Ochoa, Correría, 92, 4.º

## CHALET

Se vende, con bonito jardín, garage, gallinero, pozo, lavadero, calefacción, dos cuartos de baño, nueve dormitorios y dos cocinas. Informes en este periódico.

# Aguas dispersas San Juan Bosco y los libros

Una de las cuestiones más importantes para Vitoria, es sin duda alguna el abastecimiento de aguas potables para el consumo, pero además, necesita y debiera preocupar el disponer de cierto caudal para el arrastre de todos los residuos y aguas fecales que se vierten por las alcantarillas y sumideros en los dos únicos colectores que son: el río Zarpardiel y el Cauce de los Molinos, que de Sur a Norte discurren por el subsuelo y debajo de los edificios, el primero por la parte de Oeste, y el segundo por el Este, y entre los dos, si estuviesen en las debidas condiciones, deberían hacer pasar por la ciudad un caudal de agua limpia de unos dos millones de metros cúbicos anualmente, aunque de un modo muy irregular por estar sujetos al régimen de lluvias. Hemos dicho que deberían traer tal cantidad de agua si estuviesen en las debidas condiciones, porque las aguas se desvían por otros cauces antes de llegar a la ciudad, y sobre todo, el llamado Cauce de los Molinos, se halla completamente abandonado y no trae nada por el motivo expuesto.

Hasta hace unos veinticinco años, se utilizaba este Cauce para fines industriales produciendo fuerza motriz que se abandonó y sustituyó por la electricidad, pero hace cincuenta años, no existía en Vitoria otra fuerza mecánica, salvo alguna máquina de vapor y mialacates movidos por caballerías, y claro está que los usuarios de ese cauce, cuidaban de que el agua no faltase, vigilando el curso del canal hasta su toma en Mendiola, limpiándolo todos los años y cuidándolo con esmero; es decir, que la ciudad disponía gratuitamente de un servicio de los más importantes. Acaso alguien se sonría por atribuir a estos ríos en conjunto un caudal de dos millones de metros cúbicos pero basta darse un paseo por la carretera hasta el repetido Mendiola, donde se puede comprobar hoy (3 de mayo) que se marchan alegremente por el Recallor o Errecallor unos doscientos litros de agua por segundo, más para no extralimitarnos, pongamos un aforo de cien litros con un periodo de cinco meses aunque en realidad son siete, y llegaremos a ese resultado y algo más.

Pues bien, estas aguas, pocas o muchas, deben venir a Vitoria en virtud de un privilegio que el año 1319 (hace 615 años) el Rey Alfonso XI concedió, y del cual a continuación transcribo algunos párrafos a título de curiosidad. Dice así:

«Sepan quantos esta carta vieren como nos don Alfonso por la gracia de Dios Rey de Castilla, de toledo, de león, de galicia, de sevilla, de cordoba, de murcia, de jahen, del algarbe, mandamos a Romero martinez nuestro ome porque la Villa de Vitoria baliera mas, fuese mas fuerte, mas abogada que traxiese el agua de Olárizu de Mendiola a la nuestra cava que nos mandamos hacer en Vitoria et tróxola a su cuenta a su misión. Et nos por el servicio que nos fizo por le hacer bien merced mandamosle que ficiese Ruedas y Molinos quantas podiese hacer en esa agua que fuese todo suyo...»

«Et otorgamosle que las aya libres quitas por juro de heredad para siempre jamás el é sus fijos sus nietos quantos del binieron que lo suyo obieren de heredar...»

«Et defendemos que ninguno non sea osado de yr contra esta carta para quebrantarla nin para menguarla en ningún acosa nin de embargarle en esta agua nin quebratar las presas á qualquiera que lo fiesese abría nuestra yra pechar...»

Como se ve, alguna importancia tenía esta «traída de aguas» y como en los tiempos actuales la ciudad de Vitoria se halla en ese aspecto precariamente abastecida, debiera recuperarla y atenderla bien. Para ello, habría que limpiar el Cauce hasta su origen en Mendiola, reparar las presas destruidas y limpiar los sifones que para su curso atraviesan los ferrocarriles Norte y Vasco Navarro. Nadie podrá negar lo beneficiosa que será esta obra y la importancia que tiene desde el punto de vista higiénico, y que podría dar ocupación durante algún tiempo a bastantes obreros no como recurso de pesatempo, sino de gran utilidad.

Y que se me perdone si me he metido en camisa de once varas.

PEDRO UGARTE

**SE VENDE EN LA IMPRENTA DE ESTE PERIODICO PAPEL PARA ENVOLVER**

Si la Buena Prensa quisiera un Patrono más, ese podría ser San Juan Bosco.

Otro de los motivos que impulsaron al nuevo Santo a llamar Salesiano su Obra y colocarla bajo la protección de San Francisco de Sales, Patrono de la Buena Prensa, fué precisamente el verse de pleno acuerdo con el gran Obispo de Ginebra, el primero en emplear la prensa como factor de apostolado.

Sabido es que Don Bosco era un hombre de vida eminentemente práctica y que hubo de comenzar algo tarde sus estudios. Con todo fué un amante y apóstol del libro.

No forman exclusiva y genéricamente la «Buena Prensa» periódicos, revistas y libros con fin meramente doctrinal. Son también Buena Prensa aquellos libros de estudios científicos o literarios que llevan en sus páginas principios y tesis conformes a la pedagogía didáctica de la Iglesia, Maestra esclarecida y mata de la Humanidad.

En ambos conceptos San Juan Bosco es Apóstol de la Buena Prensa.

El Apóstol, como Jesucristo, antes obra, luego enseña; mas primero aprende lo que debe enseñar.

Aprovechando antes ratelazos del tiempo que la generalidad de los jóvenes pierde en bagatelas, el estudiante Juan Bosco lee las obras de los clásicos antiguos y modernos, reteniendo en su poderosa memoria

cantos y capítulos enteros que con frecuencia se complace en recitar. Para él estudiar es leer, y leer es conservar cuanto lee, como si lo hubiera estudiado. Fué un aventajado dentista; gozó de la amistad de literatos como Manzoni y Silvio Pellico; estaba al día sobre estudios patristicos y escolásticos; comprendió cuán formidable arma es el buen libro, vehículo de ideas, obrero en las horas silenciosas, heraldo de Dios, emisario de la Iglesia... Sabía que al mal es difícil atajarle el paso, pero que se le debe oponer de continuo y sin descanso el bien: libro a libro, periódico a periódico, revista a revista, folleto a folleto, novela a novela...

Consecuente con ello, emplea la Buena Prensa como factor importantísimo de su obra. Y en una época en que la ignorancia, religiosa, la revolución italiana y los trabajos de los protestantes diezaban el rebano espiritual de Jesucristo, el Santo se sirve de sus «Lecturas Católicas» para infiltrar principios de redención entre el pueblo, hasta con riesgo de la propia vida, a la que atentan repetidamente las sectas despectadas y rabiosas.

La juventud necesita formarse. Don Bosco concibe la necesidad de los clásicos para depurar el gusto literario de sus educandos y prepara con criterio cristiano colecciones de clásicos latinos, griegos y nacionales que hoy día, aprovechadas y ampliadas por sus hijos, son portadoras de cultura en tantos centros de estudios.

Es difícil que quien ama los libros no escriba. Don Bosco también fué escritor. No tuvo tiempo para ser un literato; lo hubiera sido y excelente; Pio XI ha dicho que cualquier derrotero que su vida, hubiera seguido, habría dejado larga estela en pos de sí. No tuvo tiempo para ser literato, pero fué algo mejor: un escritor comprendido y gustado por los humildes.

Don Bosco escribió mucho, casi un centenar de obras, siempre acuciado por una necesidad: no la de componer el libro grande o pequeño, no la de soltar la rienda a aficiones literarias, sino la de hacer bien; la de preparar lecturas sanas, digeribles por las mentes juveniles; la de ofrecer textos para escuelas cristianas; la de oponer a la abundancia del mal la sobreabundancia del bien; la de derrocar el imperio de Satanás, que desde el trono de papel, que una prensa infame le ha alzado, preside, sonriendo de placer, la ruina de tantas inocencias, de tanta juventud, de tantos valores en promesa...

¿No es verdad que San Juan Bosco podría ser otro Patrono de la Buena Prensa?

## Clínica operatoria

Dr. José María Tausto

Médico del Hospital Civil y de la Beneficencia municipal de Madrid

Ex-profesor de Cirugía del Instituto Rubio

RAYOS X

Carrío del Prado (Pasaje del Batán n.º 3) Tel. 1967

## MUEBLES

Se vende dormitorio completo, armarios, camas con somiers y colchones.

Horas: de 3 a 5 tarde. Razón en esta Administración.

# Tobralcos

El artículo que se ha impuesto por su buen resultado, acabamos de recibir un abundante surtido en finísimos dibujos a ptas. 1'10, 1'25, 1'40, 1'75 y 2'25 metro

## Crespones estampados

## Fantasías de algodón

## Percales

Lo más moderno que ha lanzado la moda

## Gran selección

## Precios baralísimos

# Almacenes EL BARATO

Postas, 30 - VITORIA - Teléf. 1145

Casas en San Sebastián: Alameda, 7  
Burgos: Plaza Mayor, 26 y 27

**MARRODAN Y REZOLA S.L.**  
SUCESORES DE HIJOS DE SALVSTIANO MARRODAN  
DELICIAS 10 Y 11 ESQUINA A VARRA DE REY LOGROÑO  
MAQUINARIA PARA DANADERIA

**AUTOMOVIL** marca alemana, 11 HP, cinco asientos, perfecto estado, toda prueba, máxima economía, construcción solidísima. Se vende. Razón: Administración.

## Academia «San Prudencio»

CONSTITUCION, 10, 2.º

VITORIA

I.—BACHILLERATO: 1) Cursos completos; 2) Asignaturas; 3) Orientaciones para carreras y empleos públicos.

II.—MAGISTERIO: 1) Ingreso en Normales: 8 plazas obtenidas en septiembre último; 2) Cursos: 19 plazas y los 3 primeros lugares en la reciente convocatoria.

III.—COMERCIO: Idiomas, Francés, Italiano e Inglés (Berlín), taquígrafía.

IV.—OPOSICIONES A CARTELOS con 3.000 pesetas. Profesor especial don Luis Rodríguez, Secretario de Correos. Clases desde el 15 de febrero. Informes, de 12 a 1.

V.—CARTEROS RURALES Y PEATONES, exámenes anuales en abril y octubre para carterías de 500 a 3.500 pesetas.

CIPRIANO CALZADA

## ACADEMIA DE CONTABILIDAD

Partida doble. Cálculo Mercantil. Legislación. Correspondencia. Mecanografía. Banca. Enseñanza a base de prácticas de contabilidad particulares, sociedades regulares-colectivas, comanditarias y anónimas.

Preparación para ingreso en Bancos y toda clase de oficinas. Enseñanza individual. Horas especiales para señoras.

MIGUEL I. DE VADILLO

Plaza de la República, 16, 2.º

# MOVIMIENTO DEPORTIVO

## En el Stadium de Montjuich

# La gran final del campeonato para la Copa de España disputada entre el Madrid y el Valencia dió el triunfo a los castellanos por la diferencia de dos tantos a uno

### COMENTARIO

Espléndido marco para la apasionante final de la Copa de España de hoy. Pudiera decirse que es la tercera final que presenciaremos en Barcelona. Mayó nos obsesquiamos en un día magnífico y nos acogió el sin par Estadio de Montjuich. Espléndido marco en el que se ha dirimido la supremacía del fútbol hispano como broche de la temporada oficial de 1933-34.

La sede de los Condes puede decirse satisfecha. Eliminados del torneo sus históricos grandes clubs, Barcelona y Deportivo Español, los hados parecen haber intervenido para proporcionar a este gran público deportivo por excelencia los mejores partidos de mucho tiempo acá. En ellos, el once capitalino ha sido principalísimo autor y ha dejado tras de sí una como estela gloriosa que perdurará, indeleble, por mucho tiempo.

Digno adversario de los campeones, el grupo levantino. Su juego imitativo, no desprovisto de meri íma clase, supo contener a los merengues en todo el primer período, como lo prueba el que, a pesar de que el Madrid se empleara a fondo, no consiguió inaugurar el marcador.

Puede decirse que los 50.000 espectadores que asistían al encuentro inmemorable, palpaban de emoción al ponerse en juego el balón para la segunda mitad. La pasión deportiva no cegaba. La neutralidad más absoluta hubiera sido fielmente contrastado en la masa anhelante del triunfo del mejor grupo. Los equipiers se desenvolvían con el brio máximo dentro de sus características conocidas. Se comentaba aquel inigualable segundo tiempo del segundo encuentro Madrid-Athletic.

Sin embargo, pese a la irreprochable labor del trío defensivo del Madrid cupo el honor del primer tanto marcado al grupo de Valencia. Fué un momento de estupor incluso hasta para los 15.000 «chés» que presenciaron la proeza, pero sólo un instante... y sentimos como si en el ámbito del monte se desencadenaran los estruendos de la antigua fortaleza, los clamores del extinto presidio y la algazara de la reciente Exposición; tal fué la ovación con que se premió el fruto del esfuerzo de los levantinos.

El resurgimiento del Madrid no podía hacerse esperar. Sobre el papel el once de la capital aparecía seguro campeón. ¿Dudamos? No. El Madrid no se altera, sino que afirma su clase. ¿Dudar? Habría que haber olvidado cómo eliminó este mismo equipo de hoy al once vasco...

El temple de los campeones se pone de manifiesto al serle anulado el tanto del empate... La decisión del señor Vilalta fué indudablemente justa, pero el marcador señalaba 1 a 0 a favor del Valencia... Cualquiera otro grupo pudiera haberse considerado irremisiblemente perdido. Pero en el Madrid arraiga una alta moral, temple de verdaderos campeones... y a los pocos minutos, en un alarde de «bien jugar», reproduce la jugada y el tanto. Esta vez ¡válido, con permiso del señor Vilalta.

Los grandes equipos son inconfundibles. La distancia a cubrir ha segado más de una ilusión apenas vivida una hora. Llegar al final del segundo tiempo; he aquí lo que importa. Y llegar triunfante sólo es y dado al grupo que se completa: clase, vigor, fondo, entusiasmo, temple... Esto es lo que ha evidenciado el once madrileño al correr de las manecillas del cronómetro arbitral.

Un tanto más y la victoria del conjunto castellano queda asegurada por un 2 a 1 incommovible. No merecieron más los finalistas del Turia, a decir verdad. Y es justo e indiscutible el triunfo del once más completo en este interesantísimo torneo de la Copa de España de hoy, que otorga el preciado título al genuino representante de Castilla.

...Tarde memorable: Montjuich, mayo, Barcelona... Espléndido marco para broche de esta emocionante temporada que ha sido 1933-34. Madrid F. C. ¡Hurra!

JULIO CUETO.

MAGNIFICO ASPECTO DEL STADIUM

A la hora de dar comienzo la jornada finalista el magnífico Stadium de Montjuich presenta un aspecto inenarrable. Todas sus localidades se hallan

ocupadas por millares de aficionados catalanes, valencianos y madrileños. Se espera con grandísima expectación que Vilalta señale el principio del match decisivo de la Copa de España y por este motivo apenas si se presta atención a la salida de los equipos que han de contender en la final amateur. Aparecen estos a la hora indicada. El Unión de Irún viste camiseta blanca y pantalón negro; los mismos colores del Valencia, el Játiva.

### EL UNION DE IRUN, CAMPEON DE ESPAÑA AMATEUR

Se aplauden algunas jugadas buenas llevadas a cabo por los levantinos. La delantera de este equipo se entiende perfectamente y liga algunas combinaciones de positivo mérito, lo que hace emplearse a fondo la línea media irundarra que se desenvuelve con facilidad.

El primer tiempo concluyó con empate a un tanto.

Comenzado el segundo tiempo se impone poco a poco el Unión de Irún que hace gala de un mayor empuje y vigor que sus adversarios. Estos se desconcertan en algunos momentos y como consecuencia decaen la brillantez con la que fueron matizadas numerosas jugadas de la otra parte.

En una jugada personal y aprovechando una melée ante la puerta del Játiva el viejo René Petit, consigue el gol de la victoria de los iruneses.

Los valencianos buscan con tesón el empate pero la defensa del Irún en colaboración estrecha con su línea media impide que las arrancadas de aquellos queden reflejadas en el marcador.

Ante ambas se verifican varias jugadas de gran peligro y concluye el partido sin que se altere el resultado anterior. El público despidió con una cariñosa ovación al Unión de Irún.

### SALE EL MADRID AL TERRENO

Se escucha una gran ovación. Es que ha salido el Madrid al fiel de Montjuich. Los aplausos duran algunos minutos. Comienza a actuar el pequeño ejército de fotógrafos. Los jugadores se distribuyen después en uno de los terrenos y «se entranan» con el balón.

### SALE EL VALENCIA

Instantes después aparecen en el campo los jugadores valencinos. Se supera la ovación.

Visten equipiers levantinos son objeto también de constantes requerimientos por parte de los fotógrafos.

Visten los jugadores representativos de Valencia una camiseta color fresa y pantalón azul. El Madrid por derecho de antigüedad, lleva su equipo blanco.

Se alinean los cuadros. Forman los equipos de la siguiente manera:

Por el Madrid. Zamora; Ciriano y Quincecos; Pedro Regueiro, Bonet y Leoncio; Lazcano Luis Regueiro, Samitier, Hilario y Eugenio.

Por el Valencia. Cano; Torregaray y Pasarín; Bertolí, Iturraspe y Conde; Toredeñor, Abdón, Villanova, Costa y Villagrás.

### PRIMER TIEMPO

El árbitro ordena que comience el juego y ambas delanteras se movilizan.

Los levantinos desbordan a los medios castellanos y avanzan rápidos. Es un ataque intenso del equipo valenciano que salva a las mil maravillas Quincecos.

### INTERVIENE EL ARBITRO PARA CASTIGAR UN FAUT DE HILARIO

La primera intervención del señor Vilalta es para cortar un «faut» de Hilario. La falta, sacado por el Valencia origina un taqúe de este equipo que muere en la defensa madrileña.

### UNA GRAN PARA DEL META VALENCIANO

Se hace con la pelota Hilario, burla

al enemigo y cede el esférico a Pedro Regueiro. Este lo devuelve a la delantera y lo recoge su hermano Luis. Del interior madrileño la pelota va a los pies de Samitier quien sin detener el balón lanza un espléndido chut; el meta Valenciano realiza una estira magnífica y logra detener el esférico. La ovación es estrepitosa.

A continuación avanza de nuevo Samitier, pero le sale al paso Torredeñor y le zancadillea. Vilalta, con gran acierto, castiga la jugada.

### PRIMER CORNER CONTRA EL VALENCIA

Por la intervención de Vilalta el balón vuelve al campo levantino y frente al meta de los valencianos se origina una situación de peligro que al fin es salvada enviándose la pelota a corner.

### ABDON SOLO ANTE ZAMORA PIERDE UN GOL MAGNIFICO

Momentos después se produce una jugada de extraordinaria emoción. El levantino Abdón se hace con el esférico y corre veloz, hacia el marco madrileño. Burla a los adversarios y a medio metro de la puerta de Zamora, sólo ante el portero lanza fuera el balón. Enorme decepción.

### EL MADRID PRESIONA

Se va dibujando poco a poco la mejor clase del Madrid. Los valencianos hacen gala de un entusiasmo desbordador, superior al de los castellanos, pero éstos ponen de relieve su superior clase y realizan jugadas de gran peligro para Cano obligando a este jugador a intervenir frecuentemente. Los chuts de la vanguardia madrileña se suceden pero la labor del meta valenciano es acertadísima.

El juego madrileño enérgico y eficaz obliga a la tripleta defensiva valenciana a emplearse a fondo, y de esta labor destaca la dureza de Pasarín y la gran colocación de Torregaray.

### LO MEJOR DEL VALENCIA LA LINEA MEDIA

Domina el Madrid, pero la línea media levantina está dando en este primer tiempo la gran batalla. Los tres jugadores del cuadro de Levante forman una muralla indestructible en la mayor parte de las ocasiones. Y destaca de ellos por su juego brioso, por su colocación y su energía el medio centro Iturraspe, quien se hace aplaudir constantemente adjudicándose, desde luego, la supremacía entre los 22 jugadores.

### UNA INTERVENCION QUE ORIGINA PROTESTAS

Escapa el Valencia y después de una combinación vistosísima a base de pases cortos, llega Costa a la puerta de Zamora. La jugada es de auténtico peligro pues los backs castellanos están vacíos. Cuando se va a producir el tiro, el árbitro corta el juego por hallarse en offside el levantino Villagrás.

El sector levantino del público protesta ruidosamente. No obstante, la decisión de Vilalta es justísima.

### INTENTO DE AGRESION ENTRE QUINCOSES Y VILLANOVA

En otro avance del Valencia Villanova incurre en un faut a Quincecos. Protesta el jugador castellano y entre ambos equipiers hay un intento de agresión. Intervienen los compañeros en la contienda y el árbitro sin que las cosas lleguen a mayores.

### DOMINA EL VALENCIA. EN LA TRIBUNA SE PRODUCE UN INCIDENTE QUE OBLIGA A INTERVENIR A LA POLICIA

Por unos momentos decae el juego atacante del Madrid. Aprovecha el Valencia para desplegar a sus delanteros frente al marco de Zamora. Se baten con gran energía los defensas castellanos, sobre todo Quincecos.

La expectación renace de nuevo, hasta el punto de que partidarios de am-

bos contendientes promueven un alboroto en la tribuna. Se reparten algunas bofetadas y los protagonistas del «suceso» obligan a intervenir a la policía, reanudándose el orden momentos después.

### PRIMER CORNER CONTRA EL MADRID

La labor del Madrid no tiene resultado positivo. Destaca por su desgracia Lazcano quien pierde algunas ocasiones magníficas.

El Valencia vuelve a animarse y por unos segundos pone en apuro a la meta madrileña. Se produce entonces un «corner» contra el Madrid, jugada que es despejada fácilmente.

### UN FORMIDABLE CHUT DE SAMITIER QUE SE ESTRELA EN EL LARGUERO

Samitier se hace con la pelota y corre hacia la puerta de Cano. El avance es realmente formidable y no lo es menos el chut del delantero castellano que sigue a la jugada. El balón se estrella en el larguero. El público emocionado aplaude con gran entusiasmo al «mago».

Momentos después se produce otro corner contra el Valencia. Lo saca Lazcano sin resultado.

### TERMINA EL PRIMER TIEMPO CON EL EMPATE A CERO

Sin inaugurarse el marcador poco después de las cinco y media (empezó el partido a las cuatro cuarenta y cinco en punto) el árbitro señala el final de la contienda.

Ambos equipos se retiran a las casetas en medio de una calurosa ovación.

### SEGUNDO TIEMPO

Al reaparecer el Madrid y el Valencia en el campo son recibidos con sendas ovaciones por el público.

### UNA GRAN INTERVENCION DE ZAMORA, QUE NO PUEDE EVITAR SIN EMBARGO EL PRIMER GOL DEL VALENCIA

A los cinco minutos un balón bombeado queda sin interceptar por Quincecos, Zamora, en última instancia y en un alarde de valentía se arroja a los pies de varios delantero valencianistas, pero por su difícil posición no puede evitar que aquellos, en tromba adelantados la pelota hacia el marco y que Costa enviase definitivamente el balón a la red.

El tanto es recibido con una calurosa ovación por parte de los aficionados valencinos. Los jugadores del Valencia abrazan entusiasmados a Costa. En realidad la combinación que ha dado por resultado el tanto valencianista ha carecido de técnica, habiendo sido tan sólo un alarde de entusiasmo y de fortaleza. Nada puede achacarse a Zamora, el cual no vaciló en lanzarse temerariamente a sujetar un balón en extremo peligroso.

### EL VALENCIA, ANIMADO POR SU PUBLICO, DOMINA

Una vez conseguido el tanto, que supone momentáneamente el triunfo, el Valencia, animado por el sector de público de su localidad, se lanza a una ofensiva ardorosa. La línea media, segura de sí misma, conducida con acierto por Iturraspe, no cesa de enviar balones hacia adelante, dando ocasión a que el quinteto de vanguardia ponga en juego toda clase de recursos entusiastas.

El dominio del Valencia decae ostensiblemente y da ocasión a que el Madrid reaccione con ardor y se lance a un nuevo ataque en base del tanto del empate. Cano despeja con apuro varias veces consecutivas. Hilario se luce en numerosas jugadas meritorias, combina excelentemente con Eugenio y tira con soltura al marco.

### ES ANULADO POR OFFSIDE UN GOL AL MADRID.

Breves minutos después Quincecos bombea un balón al tirar un golpe franco. La pelota es recogida

por Samitier que pasa a Hilario, interviene Torregaray, el cual no puede evitar que el remate nuevo de Sami ocasione el gol del empate. Pero Vilalta, con buen criterio, anula el tanto, por estimar que se vio precedido de offside.

### INTENTO DE AGRESION ENTRE LOS JUGADORES DEL MADRID Y EL VALENCIA

A consecuencia de la inhabilitación de la jugada entre Samitier e Hilario, se produce un estado pasional elevadísimo entre los jugadores de los equipos contendientes. Intentan agredirse pero sus compañeros los separan interviniendo asimismo el árbitro. El escándalo repercute en la tribuna.

### EL MADRID EMPATA DEFINITIVAMENTE

A los veintiseis minutos de comenzada la segunda parte, Hilario pasa magistralmente a Samitier, éste devuelve el pase en igual forma; Marrero tira a placer, sin que el portero valenciano pueda hacer nada por evitar el empate.

El gol produce el natural regocijo entre los expedicionarios madrileños; el público catalán aplaude también la jugada que, desde luego, ha sido muy superior a la rematada por Costa en el primer tiempo.

### LAZCANO OBTIENE EL GOL DEL TRIUNFO

Un minuto después Luis Regueiro hace un pase largo y adelantado a Lazcano, el cual sobre la marcha empalma un tiro magnífico que entra en la puerta. Significa, pues, el gol del desempate, que es recibido con una ovación inenarrable por el público. El entusiasmo entre los jugadores madrileños es inmenso y se reparten con verdadera profusión abrazos y felicitaciones.

Se juega inmediatamente después con gran nerviosismo por ambas partes. El dominio es alterno, pero el Madrid no fuerza su defensiva, con acierto criterio.

Ante Zamora y Cano se suceden las situaciones de peligro.

El Valencia busca el empate, pero sin éxito. Los jugadores levantinos agotados por el enorme esfuerzo realizado, controlan el balón con dificultad. No así la inquebrantable defensa madrileña que despeja con soltura y seguridad. Algunos balones recogidos por el Madrid van fuera.

### UNA JUGADA PELIGROSA ANTE ZAMORA

Poco después se produce una jugada peligrosa ante el marco del guardameta nacional. Quincecos, adelantado a la sazón, cede hacia atrás. Y Zamora sujeta el remate, carga rápidamente a Quincecos, que queda lesionado breve tiempo. Los jugadores de ambos bandos intentan agredirse de nuevo.

El juego ha perdido todo color y el Madrid dedícase ya de lleno a labor de defensa.

Concluye el partido con el resultado de dos a uno, no sin antes haberse registrado en la puerta blanca jugadas de relativo peligro, con las cuales los valencianos buscaban el empate desesperadamente.

### OVACION AL MADRID

En el momento en que Vilalta señala el final del match, el público puesto en pie tributa una clamorosa ovación al Madrid, auténtico y merecido campeón de España en esta temporada.

Zamora sube al palco presidencial y es felicitado por el Presidente de la Generalidad señor Companys, el cual le hace entrega de la copa.

El portero nacional dirigió la palabra al público brevemente, agradeciendo con toda cordialidad los aplausos entusiastas e imparciales del público catalán. Después lanzó tres hurras y tres vivas: al deporte español, a Cataluña y a Madrid, respectivamente.

SE ALQUILA local propio para almacen o guarda muebles. Informes, Constitución, 44, bis.

## CASA IBARRA

FUNDADA EN 1870

PAÑERIA

BAZAR Y SASTRERIA

Especialidad

en trajes

Primera

Comunión.

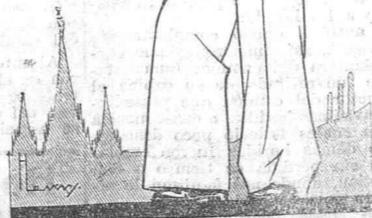
Exposición:

General Loma, n.º 2

Despachos:

Virgen Blanca, n.º 9 y Plaza de la República, n.º 29

Telefono 1330





Información general

# A la llegada de una expedición de niños, se suscita en Barcelona una colisión

## Lo que dice Salazar Alonso sobre las huelgas

EL MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS EN ALICANTE

Alicante.—Ayer mañana el ministro de Obras Públicas con la Comisión parlamentaria de Obras Públicas y acompañado del alcalde y gobernador civil de Alicante y de varios diputados a Cortes se trasladaron al puerto de San Juan para estudiar sobre el terreno la ejecución de las obras que motivaron una oposición en las Cortes por los radicales, regresando a las doce y media después de haber cambiado impresiones con los técnicos sobre el itinerario que habrá de llevar la carretera.

Por la tarde en unión del personal técnico recorrieron las obras del puerto hasta la travesía por donde ha de cruzar la nueva carretera.

El ministro de Obras Públicas nos dijo: Que con motivo del viaje a esta capital en unión de la Comisión de Obras Públicas Alicante había visto con mucha complacencia, que hubiese sido objeto de atención por dicha Comisión, puesto que ésta era la primera vez que se había desplazado para estudiar sobre el terreno las obras que se han de ejecutar en Alicante.

Manifestó que aunque Alicante no pudiera ejecutar estas obras por sus propios medios podrían contar con su apoyo para que éstas fueran realizadas por administración, con la consignación de tres millones de pesetas que a tal efecto había aprobado con lo cual se aminoraría en gran parte el paro obrero. Además para aminorarlo en mayor cantidad tengo el proyecto de figurar en una de las partidas un presupuesto extraordinario.

### PARA CALZADO BLANCO

Líquidos y pastas. Las mejores marcas.

Casa IRIARTE. Constitución, 19.

### EL S. R. I. SEVILLANO SOLICITA EL APOYO MORAL DE LOS TRABAJADORES PARA DOS PROCESADOS

Sevilla.—La agrupación local del Socorro Rojo Internacional ha lanzado un manifiesto incitando a los obreros afectos a la Confederación Nacional del Trabajo, Partido Comunista y Unión General de Trabajadores para que presten su apoyo moral a Juan Cabello, obrero comunista y Enrique Herrera, sindicalista, los cuales se hallan acusados de intervención en actos revolucionarios. El fiscal solicita para ellos la pena de cuarenta y ocho años de prisión.

### DECLARACIONES DE SALAZAR ALONSO

Madrid, 7.—Al recibir a los periodistas al mediodía el ministro de la Gobernación les rogó le excusaran sino hacía declaraciones amplias referentes a su reciente viaje a Zaragoza, porque por deberes de delicadeza tenía la obligación moral de no hacerlo hasta que conociesen todos los detalles sus compañeros de Ministerio, lo cual sucederá en el Consejo de Ministros de mañana.

Se le preguntó si la huelga general de la capital aragonesa terminaría y contestó:

—Todas las cosas suelen terminar y esta huelga seguirá el mismo trámite.

En Zaragoza—siguió diciendo—por circunstancias especiales, se han suscitado siempre huelgas de tal naturaleza, que algunas han durado más de un año.

Ahora bien, lo que allí ocurre no puede continuar y el Gobierno no puede consentir que se busque la complicidad de niños y menores de edad que son los que utilizan los revoltosos para sus atentados terroristas.

—Y de la huelga de metalúrgicos de Madrid, qué nos dice usted?—le preguntó un compañero. —De eso nada puedo decir a ustedes, pues el encargado de ese conflicto es el ministro del Trabajo, quien podrá informarles cumplidamente del asunto.

### CELEBRANDO UN ANIVERSARIO

Toledo, 7.—Ayer los componentes de la 13 promoción de Infantería, a la que pertenece el subsecretario de Gobernación, señor Benzo, celebraron con varios actos el aniversario de la misma.

Hubo una misa por los mueritos de la promoción y luego los supervivientes se reunieron en fraternal banquete.

Los jefes y oficiales regalaron un sable de honor al número uno de la promoción actual y a las seis de la tarde emprendieron el regreso a Madrid.

### BANQUETE HOMENAJE

Madrid 7.—La Casa de Valencia ha organizado un banquete homenaje a los señores Samper y Cantos por su exaltación a los altos cargos que ostentan en la gobernación del Estado.

### UNA COLISION

Madrid 7.—Anoche poco después de las nueve en la calle de Carranza dos grupos se acometieron a palos y bofetadas resultando varios lesionados.

Intervino la fuerza pública que disolvió los grupos practicando cuatro detenciones una de ellas en el último piso de una casa de la calle de Malasaña en donde se había refugiado el detenido huyendo de los guardias.

### POR ARROJAR ALMOHADILLAS

Madrid 7.—El jefe superior de Policía ha impuesto multas de 500 pesetas a dos espectadores que durante la corrida de ayer en la plaza de toros arrojaron almohadillas al ruedo.

### MUERTE DE UN HINCHA

Barcelona 7.—Ayer tarde en el Stadium mientras se celebraba el partido de campeonato de España, falleció de un ataque al corazón el aficionado valenciano don Antonio Correa, de 40 años, que en unión de algunos amigos había llegado desde Valencia.

### COACCIONES DE LOS METALÚRGICOS

Madrid, 7.—En la calle de Moratines, cerca de las Peñuelas, unos individuos saltaron un carro en el que era transportada una máquina taladradora con destino a una fábrica, causando grandes desperfectos en el carro y en la máquina.

Intervino la fuerza pública huyendo

los promotores del desorden que se cree son huelguistas metalúrgicos.

### LO QUE DICE DON FILIBERTO

Salamanca, 7.—Ha llegado el ministro de Instrucción Pública don Filiberto Villalobos quien preguntado por los periodistas por los efectos de las últimas disposiciones sobre el reintegro de los Maestros a sus cátedras, dijo que la mayoría lo habían hecho ya.

Siguió diciendo que se han fijado dos fechas para las oposiciones, unas en verano y otras por Navidad.

Hablando de la situación general, dijo que en España se ha perdido el concepto del deber. Esto se inició con la Monarquía y ha acrecido en los dos primeros años de República.

### UN INCENDIO

Arapuez, 7.—Se declaró un incendio en la finca propiedad de Júcar Arana, quemándose el mobiliario y más de 15.000 gavillas.

Las pérdidas son cuantiosas y no han ocurrido desgracias personales.

### CATOLICOS Y COMUNISTAS

Bilbao, 7.—Ayer en Portugalete se produjo una colisión entre elementos católicos y comunistas resultando heridos entre ellos algunos graves.

En el Circolo Católico se celebraban varios actos religiosos, como la bendición de una bandera y la inauguración del Centro.

Los extremistas hicieron correr la voz de que se estaba celebrando un acto fascista y en la calle se suscitaban discusiones y luego disparos entre los grupos de tendencias distintas.

Los guardias intervinieron para disolver los grupos disparando al aire y practicando la detención de 15 extremistas.

El gobernador le advujo que en vista de la repetición de sucesos semejantes en Portugalete cuyo alcalde es socialista ha nombrado un delegado especial que es el agente de policía Jesús Ocaña.

El extremista Gallástegui está gravísimo y se teme que fallezca.

### EXPLOSION DE UN PETARDO

Bilbao, 7.—Comunican de Portugalete que explotó un petardo cerca de la fábrica de cementos Asland, en el sitio donde vive el director de la misma.

La explosión produjo desperfectos pero no desgracias.

### CONFERENCIA TRADICIONALISTA

Gijón, 7.—Con motivo de la conferencia que dió el diputado tradicionalista por Sevilla don Ginés Martínez, un grupo de extremistas pretendió asaltar el local produciéndose una colisión y resultando herido un individuo de 52 años, que estaba con la presidencia tradicionalista.

Intervinieron los guardias, restableciendo el orden.

### LA SITUACION EN ZARAGOZA

Zaragoza, 7.—La huelga general continúa en igual estado.

Se ha suspendido la expedición de niños hijos de los huelguistas a Madrid.

### UNA CONFERENCIA DE ARELLANO

Granada, 7.—En el Circolo Tradicionalista dió una conferencia el diputado por Navarra, señor Arellano, que trató del tema «El Estado corporativo liberal y tradicionalista», y fué ovacionado.

### ¿BECERRADA?

Los dependientes de comercio locales desean organizar una becerrada y han pensado, para celebrarla, en la fecha del domingo 3 de junio.

### En la Alcaldía

Nos ha manifestado el señor alcalde que mañana se reunirá la Junta Provincial Agro Pecuaria.

### EN FOMENTO

Se han anunciado dos subastas, una para adquirir mangueras y otra para material de aguas.

### Muebles a plazos. O. de Zarate. 3

**Jamesway**  
MATERIAL AVICOLA  
POLLUELOS  
EQUIPOS PARA ESTABLOS  
Pza. San Vicente, 1 - Bilbao

### Radioyentes

Reparación de toda clase de aparatos y accesorios de Radio.  
IMEDIO Y COVO  
Técnicos de Telégrafos

### NECESITO con urgencia buenas

oficiales y medias oficiales de sastrería y una pantalonera. Trabajo fino. — Sastrería - Pañería y Confecciones M. MUÑOZ, Gral. Alava, n.º 9 y 11.

### SE ALQUILA habitación amplia

y ventilada, todo mediodía, Santa María, 10, 1.º centro. Renta mensual, 75 pesetas. Informes, Constitución, 8, 2.º

## Colisiones violentas provocadas por los extremistas

### GRAVE COLISION A LA LLEGADA DE LOS NIÑOS DE ZARAGOZA

Barcelona 7.—A las nueve de la noche de ayer cuando llegaban los autobuses conduciendo a los hijos de los huelguistas de Zaragoza se produjo entre los que esperaban un altercado e inopinadamente sonó un disparo.

Al ver el cariz que tomaban las cosas intervino la fuerza pública y al sonar nuevos disparos la fuerza se vió obligada a cargar y disparar a su vez frente al edificio donde está instalada la imprenta de «Solidaridad Obrera».

A consecuencia de las colisiones resultó gravísimamente herido uno de los individuos que formaban parte de los grupos, falleciendo a poco de ingresar en el Hospital Clínico.

Poco después se reprodujeron las cargas en la calle Consejo de Ciento al formarse una manifestación que pretendía dirigirse a la plaza de España.

Los manifestantes rompieron bancos, faroles y vallas en las calles del tránsito.

Más tarde se formó una manifestación de taxis que pretendía dirigirse a Molins de Reis a esperar a los autobuses de Zaragoza.

Los guardias disolvieron también esta manifestación dando algunas cargas para conseguirlo.

### LOS NIÑOS DE ZARAGOZA

Madrid, 7.—En la estación del Mediodía se había congregado esta mañana numeroso público en espera de los hijos de los huelguistas de Zaragoza. Esperaban también varios taxis para conducir a los expedicionarios.

Sin que se sepa la causa los niños no llegaron en el tren que eran esperados y los elementos extremistas de izquierda, organizadores de esta caravana infantil exarcebaban los ánimos de los que esperaban inventando varios pretextos y les incitaron a que fueran en manifestación hasta el Ministerio de la Gobernación.

Los guardias de Asalto y Seguridad al darse cuenta de la intencionalidad, cargaron rápidamente disolviendo la incipiente manifestación.

Algunos manifestantes se corrieron a las calles inmediatas intentando paralizar la circular, diciendo a los taxistas que se había declarado la huelga general.

En la Dirección general de Seguridad se han tomado energicas disposiciones para evitar todo conato de huelga planteada con tan fútil motivo.

### MAS ACTOS DE PROPAGANDA TRADICIONALISTA

Tortosa, 7.—Se han celebrado dos actos de propaganda tradicionalista en Feria y Udlecona en los que tomaron parte los señores San Genis, Prat de Riera y Planas de Niubo que fueron ovacionados con entusiasmo.

Los oradores fueron recibidos con entusiasmo apoteósico, arrojándose flores a su paso y dándose numerosos vivas a España.

### MITIN DE CONCILIACION

Manresa, 7.—Se celebró un mitin de conciliación comarcal y propaganda tradicionalista en el que tomaron parte los señores San Genis, Prat de Riera y Planas de Niubo que fueron ovacionados con entusiasmo.

### LLEGADA DE U N BANQUERO

Nueva York, 7.—ha llegado el famoso banquero Insul que ingresó en la cárcel.

El público al enterarse de su llegada pretendió lincharlo.

### CATASTROFE EN UNA MINA

Berna, 7.—En una mina de potasa en Werhend se produjo un hundimiento de tierras logrando salvarse la mayoría de los obreros.

Ochenta de estos quedaron sepultados temiéndose hayan perecido.

## Servicio de transportes diario

ENTRE SANTO DOMINGO, EZCARAY, HARO, VITORIA Y BILBAO

Lo establecen Equijalde y Bretón con Camiones

Los encargos y mercancías se reciben: en Santo Domingo, Villanueva, 97, teléfonos 27 y 43.—En Vitoria, en la Fonda Angel Resa, Francia, 32.—En Bilbao, Alameda San Mamés, 6, teléfono, 12584 (Actividad Cañal).

Prométese actividad, celo, responsabilidad y servicio excelente.

**USE MENDETS**

Famoso remache para arreglar cualquier agujero, en toda clase de vasijas de facilísima colocación, sin necesidad de fuego

Remache suelto, 15 céntimos.  
Llavecita para su colocación, 5 céntimos.  
Caja de 4 remaches y su llavecita, 60 céntimos.  
Caja de 12 remaches y su llavecita, 1'50 pesetas  
Grandes descuentos para revendedores.

Concesionario para España: Postas, 26.—  
"El Gran Mundo"

# La llegada de los niños de Zaragoza plantea en Barcelona una huelga general, siendo el paro absoluto

Barcelona, 7.—Con motivo de los incidentes registrados en la calle Consejo de Ciento a la llegada de la expedición de niños, hijos de los huelguistas de Zaragoza, se ha intentado hoy un paro general.

En Hospitalet, San Martín, Pueblo Nuevo y Casa Antunez, el paro es absoluto.

De menos intensidad en San Andrés.

En Barcelona han paralizado totalmente sus trabajos cuatro fábricas y los descargadores de carbón del muelle.

Se han registrado varios tiroteos entre los huelguistas y la fuerza pública, aunque sin bajas. Las coacciones son numerosas. Numerosos tranvías agredidos por los huelguistas han resultado con los cristales rotos.

con los periodistas ha dicho que el movimiento puede darse por fracasado.

Acerca del rumor de que hoy vendrían más niños de Zaragoza, lo desmintió.

Para evitar se ejerzan coacciones se han adoptado medidas extremas.

Ha sido suspendida la publicación de «Solidaridad Obrera».

En Manresa también se ha registrado un intento de paro general y la guardia civil patrulla por las calles.

En Gerona se han tomado medidas extremas y se teme se reproduzcan desórdenes graves.

En Puigcerca se han practicado diversas diligencias y registros y han sido enviados más fuerzas por tenerse graves incidentes.

En una montaña cercana a Barcelona se ha descubierto un depósito de armas hallándose cinco rifles.

Se desmiente el contrabando de armas por medio de un velero.

### UN ATRACO

Barcelona, 7.—Un auto conducido

por Vicente Zancada y en el que iba de pasajero Emilio Chance, al llegar al sitio conocido por La Mina fué atracado por tres individuos que pistola en mano obligaron a los que iban en el vehículo a descender apoderándose de doce pesetas y media que llevaba el chófer.

### HUELGA EN LERIDA

Lérida, 7.—Se ha declarado la huelga general de los dependientes de comercio.

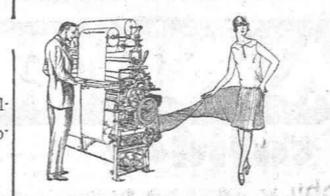
### UNA AGRESION

Coruña, 7.—En el Hospital ingresó en gravísimo estado Dolores Pérez Deal que al salir en compañía de su novio de un baile fué objeto de una agresión, disparando unos individuos sobre ella varios tiros y causándole una herida en el pecho.

### LLEGADA DE UN PRELADO

Gerona, 7.—Ha hecho su solemne entrada en la ciudad del nuevo Prelado Doctor Castañá.

Se cantó un Te-Deum en la Catedral.



Mis talleres (los mejores y más completos de Vitoria) acaban de ser ampliados con nuevas instalaciones de potentes y rapidísimas máquinas que aseguran la perfecta terminación y pronta entrega de todos los encargos.

**Servando González**  
Central: SAN PRUDENCIO, 17  
Teléfono 1748

### LEED Y PROPAGANDA "PENSAMIENTO ALAVES"

PLISADOS - VAINICAS  
REALCES - INCRUSTACIONES  
Y TODA CLASE  
DE BORDADOS  
EN MAQUINAS ESPECIALES.

Sucursal: FERMIN GALAN, 18  
Teléfono 1732

### Gobierno Civil Guardia Municipal

Al recibimos el señor Novoa nos manifestó haber autorizado: unas romerías escolares de Santa Lucía y San Ginés en Labastida; las procesiones del Corpus en Peñacerrada y otras de carácter tradicional con motivo de ciertas festividades; una reunión de la Federación de Cazadores y Pescadores para tratar de asuntos propios.

Visitó al señor Gobernador el Inspector de Trabajo para asuntos particulares y recibió una comunicación de la Sociedad General Española de Empresas de Espectáculos, agradeciéndole las medidas adoptadas para garantizar la libertad de trabajo el día 1.º de mayo.

Terminó el señor Novoa su conversación rogándonos la inserción de la siguiente

#### CIRCULAR DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA

Por orden de 3 del corriente del Ministerio de Agricultura, publicada en la «Gaceta» del día 5, se dispone:

1.º Todos los fabricantes de harinas desde el día 15 del mes de mayo corriente deberán mantener entre trigo y harina el stock fijado en el Decreto de 24 de octubre de 1933, equivalente a la producción normal de las respectivas fábricas durante treinta días, según los turnos en que habitualmente trabajan.

2.º A partir de la mencionada fecha de 15 del actual, se procederá a realizar las visitas de inspección que se estimen necesarias para asegurar el cumplimiento de la obligación impuesta, sancionándose las infracciones comprobadas con el máximo de la multa autorizada en el párrafo tercero del artículo 7.º del referido Decreto de 24 de octubre último, y

3.º Aquellos fabricantes de harinas que encuentren dificultades para la compra de trigo deberán ponerlo seguidamente en conocimiento de este Ministerio para que por el mismo se les indique cuales sean los puntos o lugares donde puedan efectuar las adquisiciones.

Lo que se hace público para debido conocimiento de los interesados.

Vitoria 7 de mayo de 1934.—El Gobernador.

#### INSPECCION DEL TRABAJO

Han sido inspeccionados los Almacenes la Bolsa y el taller de Fustería de don Gervacio Delgado.

#### UN ROBO

Ma manifestado don Pedro Anitua, que habían entrado arrobar en la casa de su padre, habiendo dejado los caños una máquina de escribir abandonada en el jardín.

Ignora lo que se hayan podido llevar los ladrones por no estar en casa su hermana ni su esposa.

#### OTRO ROBO

A las 22-45 de ayer, a requerimiento de don Aurelio Barrón, que posee un establecimiento de bebidas en la calle Pintorería, 9, ha sido detenido Florencio Martínez de San Vicente, de 25 años, el cual fué sorprendido en el momento en que cogía una caja de coñac para llevársela.

Ha declarado, el Francisco, que le propusieron el robo los individuos, Nicomedes Luna López, de 26 años, Tomás San Pedro, un tal Paulino y Victoriano Uriarte.

Estos cuatro últimos han quedado detenidos en la Comisaría.

#### DEL ATROPELLO DE DIAS PASADOS

Hemos de hacer constar, que en el atropello del sábado, la culpa fué del muchacho Juan Moré, el cual marchaba a gran velocidad por la calle de San Antonio, yendo a chocar contra el automóvil del señor Ullivarri, y no al contrario como dijimos en nuestro número anterior.

#### OTRO EN EL TREN

Comunica el alcalde de Ribera Baja, que según diligencias practicadas por el Juzgado Municipal de aquel pueblo el pasado día 4, se cometió un robo de la cantidad de sesenta y cinco pesetas por la vecina del pueblo de Antesana, llamada Irene Pérez del Palomar, las cuales fueron extraídas de un monedero al parecer propiedad de la vecina de Miranda de Ebro, llamada Eusebia Ortiz.

El robo se cometió en el tren correo y cuando ambas señoras viajaban en el mismo departamento.

La autora ha quedado detenida y puesta a disposición del Juzgado.

## En el Ayuntamiento

Orden del día de la sesión ordinaria que celebrará mañana el Ayuntamiento:

Acta de la sesión ordinaria subsiguiente celebrada el día 3 del actual.

—Estado de Caja.

—Relación del producto de los arbitrios.

—Instancias solicitando la inclusión en el padrón de habitantes.

—Escrito de don José María de Elizagarate Berrueta solicitando se le autorice el uso del Escudo de Vitoria en una Bandera.

—Escrito del señor alcalde dando cuenta de la visita realizada por la Comisión que entiende en la designación de terrenos para el Aeropuerto.

—Moción del Capitular señor Fernández de Trocóniz sobre aplicación de las Exacciones Municipales por venta en ambulancia de frutas y hortalizas.

—Informe de la Comisión de Arbitrios en el recurso interpuesto por don Julio Zumárraga y Larrea, en concepto de apoderado de la Sociedad anónima "Rica", contra acuerdo de este Ayuntamiento, fecha 22 de marzo último, por el que se desestimó la reclamación formulada contra la liquidación practicada por el arbitrio de "plus valía" en la transmisión de la finca número 60 de la calle de la Florida.

—Designación de la representación de este Ayuntamiento en la Oficina de Colocación Obrera.

—Informe de la Comisión de Arbitrios, en la instancia del señor presidente de la Junta Administrativa del pueblo de Abehuco, solicitando autorización para girar un reparto de consumos del año actual.

—Informe del señor Oficial Letrado, en el escrito del señor Comandante Militar de esta plaza, solicitando se dejen sin efecto los recibos de la contribución industrial y el arbitrio de vigilancia, correspondientes a los años de 1932, 33 y 34, que corresponde satisfacer al Casino Militar de Clases.

—Nombramiento de comisionado para el juicio de revisiones que ha de celebrarse ante la Junta de Clasificación.

—Dictamen de la Comisión de Fomento en el escrito de don Juan José Bolumburu solicitando la devolución

de la fianza depositada para responder de las obras del pedestal de la farola de la Estación, y la liquidación del mismo.

—Dictamen de la Comisión de Fomento en el escrito de don Pedro Ugarte, denunciando el mal estado del río denominado "Cauce de los Molinos" en su paso por la calle del Cubo.

—Dictamen de la Comisión de Fomento, en la solicitud de don Pedro Bengoa, sobre sustitución de tubería de plomo por hierro para el suministro de agua a la casa de su propiedad, en la calle de Abrevadero.

—Dictamen de la Comisión de Fomento, en la relación de gastos ocasionados por el Cuerpo de Zapadores Bomberos en su traslado a Lapuebla de Arganzón.

—Dictamen de la Comisión de Fomento, en el escrito de don Juan José Bolumburu, solicitando terreno en el Cementerio Municipal para construir un panteón.

—Dictamen de la Comisión de Fomento, en el escrito de don Salomé Ruiz de Azúa, solicitando autorización para reformar la planta baja de la casa número 14 de la calle de García Hernández.

—Dictamen de la Comisión de Fomento, en el escrito de don Cándido Sáez de Cortázar, solicitando autorización para abrir unos huecos en la medianería de la casa número 3 del Barrio de San Cristóbal.

—Dictamen de la Comisión de Fomento, en la venta de dos lotes de arbolado, marcados en el monte comunal del pueblo de Andollu.

—Moción de la Comisión de Fomento, solicitando autorización para sacar a concurso uniformes y calzado para el personal del Cementerio.

—Informe de la Comisión de Arbitrios, en el escrito de don Enrique Vallejo, solicitando la devolución de la fianza que depositó para responder del suministro de cisco con destino a varias dependencias municipales.

—Nóminas, cuentas y libranzas.

—Ruegos y preguntas.

LEED Y PROPAGAD "PENSAMIENTO ALAVES"

### Cuarto de Socorro En la Comisaría

Han sido asistidos los siguientes: Angel Fernández, de 55 años, de herida contusa en región superciliar izquierda, se cayó frente a la Plaza de Abastos.

Carmen Arrese, de 17 años, de herida incisa en el pulgar de la mano izquierda; se la causó en su domicilio con un machete.

Arsenio Aberásturi de 11 años, de herida contusa en la región frontal, se cayó en la Florida.

Martín Corcuada, de 19 años, de luxación del dedo meñique de la mano derecha, producida en una caída en el Campo de Arana.

Sixto Payueta, de 25 años, de heridas contusas en la cara, y en el pulgar de la mano izquierda, a consecuencia de una caída de bicicleta en la curva de Estibaliz. Pronóstico reservado.

Andrés Martínez Domínguez, de 58 años, de herida contusa en la ceja derecha antebrazo izquierdo y mano derecha, chocó con otra bicicleta en la carretera de Castilla. (Alto del Prado).

Saturnino Marquinez, de 22 años, de herida incisa en la ceja izquierda, al chocar con el anterior.

Celestino Rojas, de 33 años, de contusión con edema en nariz y labio; alcohólico.

#### JURADOS MIXTOS

##### ASUNTO PARA HOY

A las siete se celebra un juicio por reclamación de cantidad entre Sáez Eguinoa Hermanos.

A las ocho y media otro por el mismo motivo entre Telles Eguinoa Hermanos.

Al regresar el sábado a las nueve de la noche a su domicilio, de donde había salido horas antes a dar un paseo con su señora y sus hijos, el comerciante de esta plaza Maximino Pérez, de 40 años de edad, y que vive en la Cuesta del Banco de España, 4, 1.º, se encontró con que la puerta de su habitación había sido violentada y tenía la cerradura vuelta, como al entrar se pudo dar cuenta de que había sido objeto de un robo subió inmediatamente para ver si conseguía algún detalle al piso segundo de la misma casa, donde habita el sacerdote señor Ramos de la parroquia de San Miguel. Este señor le manifestó que al regresar el sobre las ocho y media encontró en el portal a un niño que al verle empezó a pulsar el timbre del primer piso cruzándose luego en la escalera con un individuo cuyas señas les dió el citado sacerdote que procedía del primer piso con toda naturalidad. Interrogada luego la niña Nieves Ortiz de Latierro, que vive en la misma finca, le dijo que sabre las ocho de la noche le había preguntado un hombre por un señor que vive en realidad en uno de los últimos pisos de la casa.

Las señas dadas por esta niña, coinciden en un punto con las dadas por el sacerdote señor Ramos.

Por el momento, manifestó Maximino Pérez, que habían notado la falta de dos cajas de acero conteniendo unas doscientas pesetas, una máquina "Kodak" y un devocionario.

Las diligencias para dar con el autor del robo no han dado resultado alguno hasta la hora presente.

## ALMACEN DE PAÑOS

VENTAS Detall y Mayor  
SECCIÓN DE SASTRERÍA  
Corte Elegante :: Confección Esmerada  
PRECIOS MÓDICOS  
CASA SOBRINO DE CIPRIANO MARTÍNEZ  
Constitución, 4 y Herrería, 3.-VITORIA

**¡¡NOVIOS!!**

U. 30.

...vuestrros muebles en

**"LA AMUEBLADORA VITORIANA"**

solidez      buen gusto      economía

**MANUEL ALONSO**

fabrica      almacenes      y      exposiciones

**INDEPENDENCIA 3. VITORIA**

# Los almacenes de Hijo de Antero Estibáñez

Postas, 21 y 23

(Frente a la puerta principal de la Plaza de Abastos)

Han prorrogado por 15 días más, a instancias de varios clientes, el descuento del 10 % en toda compra que se haga

Muy gustosos accedemos a esta petición con el fin de que todos disfruten de esta rebaja que es un nuevo sacrificio que nos imponemos en pro de nuestros clientes

## Hijo de Antero Estibáñez

Teléfono 1130

### Los caramelos mata-lombrices y purgantes P. CATALA

(MARCA REGISTRADA)

Salvan a niños, adultos y ancianos de muchas enfermedades. Son inofensivo si no tienen lombrices, porque obra como un laxante suave. Treinta años de éxito que por muchos similares que haya jamás podrán competir con el éxito de estos renombrados y maravillosos caramelos que tanto recomendarán los médicos. D venta: Farmacias y Droguerías. Pedidos al por mayor, P. Catala.-VIGO.

### Lanas lavadas de todas clases para colchones

RAMIRO GOMEZ. - Cercas Bajas, 3. Teléfono 1135

¡Míjase siempre el nombre a EINANADOR, y el de los manantiales GÁNDARA y TRONCOSO

**AGUAS DE MONDARIZ**

DE HIJOS DE PEINADOR, S. A.  
FUENTES DE GANDARA Y TRONCOSO  
LAS MAS ALCALINAS DE ESPAÑA  
INSUSTITUIBLE AGUA DE MESA  
INDISPENSABLE EN DESARREGLOS  
DEL APARATO DIGESTIVO  
AGRADABLES  
PURAS  
SALUDABLES

**ARMENTIA Y CIA**  
VITORIA

Fundición de hierro: Toda clase de piezas según planos o modelos.  
Construcciones metálicas: Carreteras, vigas, armaduras, etc.  
Maquinaria para madera: Máquinas sierras de cinta de columna fundida, o para armazón de madera o pared, máquinas sierras abrenclaras, carros para el serrado de troncos, cepilladoras, barrenos, tornos, reguñadoras, reguñadoras combinadas, cepilladoras sopladas con barrenos, tupis, sierras, ojos universales, aparatos de soldar, etc.  
Material para ferrocarriles: Enclavamientos, señales de parada, gálbulos, cambios, piezas para locomotoras y vagones, etc.  
Elementos de transmisión: Ejes, engranajes, mermolas, poleas, cojinetes de bolas o con casquillo de bronce en granajes.  
Accesorios: Hojas sierras de cinta, circulares, hierro, madera, correa, bronce, etc.  
Construcción y reparación de toda clase de maquinaria

**JULIAN BAJO**  
JOYERIA  
RELOJERIA  
PLATERIA  
DATO-8  
VITORIA

**ROYAL**  
COMPANIA INGLESA DE SEGUROS  
FUNDADA EN LIVERPOOL EL AÑO 1846

Establecida legalmente en España por Decreto del Gobierno de 1.º de Octubre de 1.873.  
Extracto del Balance mundial correspondiente al ejercicio de 1.932  
Para todas las ramas: Capital suscrito, 5.500.000 Libras Esterlinas. Capital desembolsado 2.799.965 Libras Esterlinas. Fondos totales 43.503.486 Libras Esterlinas. Primas deducidas las de reaseguros cedidos 14.221.220 Libras Esterlinas; (La Libra Esterlina se cotizó en la Bolsa de Madrid en 30 de Diciembre de 1932, al cambio de 10'65)  
Extracto del Balance correspondiente a las operaciones españolas para la rama de Incendios  
Capital suscrito y Capital desembolsado. — No existen cantidades especiales para España, por no disponerlo, ni los Estatutos de la Compañía ni las Leyes Españolas.  
Fondos.—Hallanse situados en España: En la Caja General de Depósitos, invertidos en Valores Públicos del Estado Español, 350.800 pesetas.—En Entidad Bancaria e invertidos en Valores Públicos del Estado Español, 463.100 pts.—Primas deducidas las de Reaseguros cedidos, pesetas, 1.520.702,13.  
Los siniestros de la Región se pagan en Vitoria.  
MORE, FRANCIA N.º 42.—TELEFONO NUM. 1.139  
(Autorizada la publicación de este anuncio por la Inspección General de Seguros y Ahorros en 16 de Octubre de 1.933).

EL MEJOR REGALO DE NAVIDAD Y PASCUAS

Radio PILOT - SUPER - DR. GON, uno de los mejores Receptores del mundo, en precio el mejor, ondas de 14 a 2000 metros con cinco gamas. Nuevo modelo para 1934.—P. 3. L. 5. Válvulas ondas normales y largas con dispositivo para Pick-Up.  
Tarjeta de garantía.—Ingenieros expertos para arreglos.  
Venta LINACERO.—Tel 184 Apartado de Correos 41.—VITORIA

«LA EXPORTADORA».— Fábrica de lunas, espejos, marcos y soldaduras, de SEBASTIAN RICARDO ARANEGUI, VITORIA.— Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones, para escaparates, cafés y demás.—Lunas biseladas y grabadas.—Lunas de segunda, finas.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios impresos.—Vidrios del país y del extranjero. Teléfono 1942

Automóviles «La Unión»  
Salida de Pamplona, 7 mañana.  
Salida para Pamplona, 6,15 tarde  
Idem Bilbao por Ochandiano, 8, mañana.  
Idem Bilbao por Murguía, 9,15 mañana.  
Idem Bilbao por Ubidea, 9,30 mañana.  
Idem Bilbao por Ubidea, 4 tarde  
Idem Bilbao por Murguía, a 1, 3,30 tarde.

**"AURORA"**  
COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS  
Capital desembolsado: 4.500.000 pesetas.—Fundada en Bilbao el año 1900.—Oportunas sus ventajosas condiciones para Seguros contra Incendios.  
Subdirector para la Provincia de ALAVA: JULIO BERRIOARTE, C/ Prudencio, 14, 2.º

**F. Molet**  
Médico director del Dispensario Provincial Antituberculoso, Consulta general de medicina interna y especial de enfermedades de los pulmones. Tratamientos con neumotorax.—R/ VOS I.—Data 21, 2.º.—Vitoria.

Leed y propagad PENSAMIENTO ALAVES  
SE VENDE la casa núm. 60 de la calle Zapatería, con el 2.º piso desalquilado a precio económico.  
Informes: Constitución, 9, 1.º

Notas de la Diputación

Ayer, en unión de los Gestores señores García y Junguitu—comenzó diciendo el señor Dorao—estuvo en Ullivarri Arana donde se celebró una Asamblea a la que asistieron todas las autoridades de pueblo y de los Contrasta y San Vicente con numerosos vecinos y obreros de aquel Valle y de la provincia de Navarra.

La Asamblea se deslizo dentro de la mayor cordialidad y se pudo llegar a un acuerdo, por lo que esta misma mañana se trasladará a aquella parte de la montaña el Ingeniero Director de Carreteras con el fin de dar los últimos toques y reanudar las obras de la famosa carretera, obra que quedará terminada el próximo verano; y hecho esto se procederá a la medición correspondiente de todo el trazado por el señor Baraibar y se hará la liquidación necesaria con la fórmula acordada en la reunión de ayer.

Me he enterado de la proposición incidental presentada al Parlamento y firmada por diputados pertenecientes a las tres minorías más numerosas de la Cámara, pidiendo que ésta resuelva con la máxima urgencia lo relativo al paro obrero.

En esa proposición se solicita también que la Comisión especial que se designe dictamine en un plazo no mayor de quince días para llevar a discusión de la Cámara una solución para el problema cuya importancia y gravedad nadie desconoce, y por esa razón he celebrado esta mañana una conferencia con los técnicos de la Casa que están con el proyecto de Ochandiano a Lemona al objeto de ver el modo de que éste se ultime en este mismo mes y poderlo unir al de Urbina-Villarreal-Ochandiano que se halla en el Ministerio de Obras Públicas aprobado por el señor Guerra del Río y que no se ha despachado con vistas a acometer la obra completa, previa la fórmula económica que presentarán las Comisiones Gestoras de Alava y Vizcaya.

Los técnicos encargados de este asunto trabajarán sin descanso para ver el modo de llegar a donde nos proponemos y tener este trabajo preparado al objeto de que se nos incluya en el reparto que haga el Gobierno después de aprobarse la Ley que se pide en la aludida proposición incidental.

He conferenciado con el Arquitecto señor Apráiz, tratando de la marcha de las obras de las escuelas que se están construyendo en la provincia. Se propone dicho señor ultimarlas para su inauguración antes del primero de curso las de Alegria, Araya, Arroyabe, Baroja, Berrostequieta, Bernedo, Castiello, Dallo, Eguileor, Eguiona, Elciego, Elvillar, Gomecha, Junguitu, Lanciego, Landa, Lapuebla de Labarca, Manzanos, Nanclares de la Oca, Navaridas, Opacua, Oyón, Párganos, Portilla, Puentelarrá, Salinillas de Buradón, Santa Cruz de Campezo. So brón, Subijana de Alava, Urbina, Viña, Villaverde, Zaldueño y Zuazo de Vitoria.

También he hablado con el Arquitecto Municipal, señor Mieg, quien me ha manifestado que el Grupo escolar que se construye en las inmediaciones de la calle de Francia, en las mismas condiciones que los demás Centros docentes, estará ultimado en la fecha indicada, de manera que con las escuelas de Villanueva de Valdegovia, Leza y Labastida, que se han inaugurado ya, hay un total de ochenta edificios escolares que prestarán sus servicios desde primero de curso, faltando, por lo tanto, sesenta y cinco cuyas subastas se celebrarán el próximo verano, y para el año próximo tendrá Alava las ciento cuarenta y cinco escuelas concedidas por la Ley de 1932 y cuyo presupuesto asciende a la cifra de cinco millones de pesetas.

He recibido noticias de Madrid, participándome que ha sido aprobado y firmado el envío a la "Gaceta" del anuncio de proyecto de línea aérea para la Sección Vitoria Mecolalde y ra-

mal de San Prudencio a Oñate, cuya subasta se celebrará el día 20 de junio.

El día 5 se firmó la adjudicación de suministro de energía a favor de la Hidroeléctrica Ibérica y Cooperativa de Vitoria.

El próximo jueves se hará la adjudicación de la subasta de construcción de subestaciones de Villarreal y Mondragón a favor del señor Bidaburu, vecino de la villa mondragonesa.

Se encuentra ya en la Dirección general los proyectos de material eléctrico de subestaciones y de material tractor, con lo que ha quedado terminado todo lo referente a la Sección y ramal indicados.

Ha estado una comisión de representantes de dueños de cafés, bares y fondas para tratar del aumento tributario en los licores y en la entrevista, que se ha celebrado dentro de la mayor cordialidad, me he permitido indicarles presente un escrito exponiendo sus aspiraciones, escrito que se estudiará con el mayor cariño y se llevará, si llega a tiempo, a la próxima sesión del miércoles.

Dentro de breves días, según noticias que recibo hoy de Madrid, se librará el importe de las últimas certificaciones de construcciones escolares enviadas a la capital de España y hoy se han entregado en el Ministerio las que se remitieron el viernes último, certificaciones que se despacharán, también, en seguida.

Confirmando la favorable impresión facilitada sobre la obsulta normalidad en la marcha de la gestión provincial, con esta fecha, se me comunica de la Oficina de Intervención que la liquidación definitiva del Presupuesto refundido correspondiente al último ejercicio, arroja un superávit de cuatrocientas cincuenta y siete mil doscientas cuarenta y seis pesetas, con cuarenta y siete céntimos, con un aumento de veinticuatro mil cuatrocientas cincuenta pesetas, con sesenta y tres céntimos sobre los datos anticipados con resultado de la liquidación provisional.

Conviene recordar por lo demás que el presupuesto ordinario de 1933 ascendió a la cifra de 5.570.297,03 pesetas, y que el correspondiente al actual ejercicio en curso no llega a esa cantidad, alcanzando la suma de 5.659.513,80 pesetas.

Los resultados que se anotan, se producirán en la práctica, en el supuesto perfectamente lógico de que los débitos a la Diputación, especialmente los procedentes de otras Corporaciones locales, se abonen íntegramente, y en éste sentido es criterio de esta Presidencia someter brevemente a resolución de la Corporación una fórmula para el pago inmediato de todos los atrasos adeudados por los Municipios, pues no de otro modo es dable a la Excma. Diputación estar a la altura de su misión en estos momentos, atendiendo debidamente al inquietante problema del paro.

Ayer en Mendizorrosa TORNEO VITORIANO

Para ayer por la mañana estaba anunciado un partido de torneo entre el Gazteiz y el Aviñón.

La incomparecencia del primero anuló el encuentro.

Tal vez, al no contar el Gazteiz con punto alguno en el cuadro de resultados, haya producido esta, que puede calificarse de exclusión voluntaria de la contienda.

Por la tarde contendieron el Artillería y el Arabarra.

Durante los noventa minutos, el dominio correspondió al Artillería, que triunfó rotundamente por cuatro tantos a uno de los del Arabarra y este conseguido de un penalty, que por otra parte es muy discutible.

XUT.

DE AYER A HOY

También para Febo fué ayer día de fiesta. Se levantó tempranito, pulió sus rayos cuidadosamente x, como buen cristiano, se fué a la iglesia, colándose a través de unas vidrieras. Después no se privó de nada: pasó por las calles; visitó, en sus casas, a muchísimos buenos amigos; se sentó al aire libre a tomar el aperitivo, mientras contemplaba satisfecho las chicas que, gracias a él, se habían puesto más guapas que de costumbre; y recorrió todos nuestros alrededores, para detenerse especialmente en Estibaliz, en cuyo Santuario, con animación extraordinaria, se celebraba la tradicional fiesta de nuestra Patrona y donde, por cierto, notó algo que no le pareció... muy tradicional: la presencia de un «jaz» que terminó por conquistar algunas parejas de incorregibles danzarines... En fin, pasó un día verdaderamente encantador y nos lo hizo pasar a todos. Confiemos que vuelva a repetirse en los próximos días festivos, ya que en los laborables, decididamente, le debe resultar absolutamente imposible.

Muy animado el Cuarto de Socorro, al que estos últimos

días están enviando las bicicletas abundantísima clientela, entre la que se encuentran lesionados de alguna importancia.

Como era de suponer, empezaron los perros a sufrir la persecución de los hombres, habiendo caído ya las dos primeras denuncias de la temporada.

Fuó sorprendido un almegado ciudadano en el conmovedor momento en que se disponía a cargar con una pesadísima caja de botellas de coñac.

Y nos enteramos de una fechoría profundamente interesante: de un «palanquetazo» en el que el «artista» se llevó un par de cajas conteniendo doscientas pesetas, una máquina fotográfica y un devocionario... Por lo menos parece que tiene intención de arrepentirse.

En la Diputación se han ocupado de los obreros parados y de las escuelas.

Y en el Gobierno y el Ayuntamiento... que quizá tengan algo que decirnos mañana.

Y nada más, porque ahora tienen pedida la palabra los paderos y las notas preparadas los profesores de la Sinfónica de Madrid.

AX.

Artículos d. U95

Para las fiestas

Si «pobre porfiado saca bocado», también nosotros hemos conseguido no poco con el artículo que a las fiestas patronales dedicamos hace algo más de un mes.

Tratábamos en él tres puntos: El preparar un número de fuerza, indicando que podría ser «Concurso Obrero», como aquellos, inolvidables por lo brillantes, que se celebraban hace años; el señalar, con anticipación, lugar adecuado para la quema de los fuegos de artificio, que requieren mucho espacio, para su lucimiento, para evitar no imposibles peligros y por la afluencia de curiosos que los presencia; y el de las barracas, caballo de batalla, por no haber lugar fijo para su emplazamiento, que culminó en 1933 con la ausencia total de los feriantes después de largo calvario de disgustos y de censuras que aquí quedaron.

Ya se van aclarando las cosas y hay que ponerles pronto punto final, porque para el período de festejos de agosto sólo median ochenta y tantos días, que transcurren sin sentir.

La idea del «Concurso Obrero», Exposición Artístico-Industrial—que así se llamaba—, ya está recogida por la Comisión Gestora de la Excelentísima Diputación provincial, en cluso con su emplazamiento en la hermosa Escuela de Artes y Oficios, como nosotros apuntábamos; y si bien no se pretende desarrollarlo en

agosto, sino en septiembre, es lo mismo para los efectos de la cuna de la iniciativa.

Y gracias sean dadas a quien la haya hecho suya.

Del lugar para los fuegos artificiales, aún no sabemos nada, porque nada han resuelto ni la Comisión municipal de Festejos ni el Ayuntamiento.

Y en cuanto a las barracas, también tengo noticias. Ha escrito el Sindicato de Barraqueros (ya sé que no les agrada esta denominación, pero no recuerdo la oficial y habrá de serme perdonada la ignorancia u olvido) pidiendo precio de todo el terreno de que se disponga, porque quieren «echar «pellitos a la mar» y visitarnos este año.

Ahora el Muni tiene la palabra y de él depende todo. Ha de resolver el sitio de emplazamiento, que suele dar más guerra que Barceló por la mar; hacer las mediciones y enviar el precio tope de todo el espacio, englobado, a dicho Sindicato.

Aunque a mí, personalmente, esto de las barracas no me da ni frío ni calor el que vengano o dejen de venir, recuérdese que el año último nuestros administradores tuvieron «el primer lleno», las censuras contra ellos fueron generales (aunque discutibles) y las arcas del procomún quedaron sin un ingreso muy saneado, que suele calcularse en bastantes miles de pesetas (este año doce mil) y la realidad las hace llegar a quince mil, cuando no más, porque las fiestas de Vitoria suenan mucho y sueñan bien, entre esos comerciantes e industriales.

Hay, pues, que moverse, señores concejales; que el tiempo es oro, no estamos para desperdiciar ingresos... y dentro de tres meses ya estarán los barraqueros levantando sus tenderetes y largándose a Bilbao.

UN POBRE DIABLO

Notas financieras

BOLSA DE BILBAO

Table with 2 columns: Instrument and Price. Banco Bilbao 1.170,00; Hidroeléctrica Ibérica 630,00; Altos Hornos 74,00; Nortes 270,00; Alicantes 229,00

LA MONEDA

Table with 2 columns: Unit and Price. FRANCOS 48,00; LIBRAS 37,00; DOLARES 7,35

Notas de Sociedad

LOS QUE VIAJAN

A San Sebastián don Julio Zumárraga y señora.

—De Madrid el Inspector auxiliar del Trabajo don Antonio Linde.

—A Madrid don Juan Bautista Ibarrondo.

—Ha marchado a Madrid, la Srta. Carmen de Elizagarate.

DIA DE DIAS

Ayer celebró sus días la simpática señorita Mercedes Díaz de Junguitu.

A las muchas felicitaciones recibidas unimos la nuestra.

—Mañana cumple sus días la bella y simpática señorita Pilar Cabalo.

BAUTIZO

Ha sido bautizado en la Parroquia de San Miguel, un hijo de doña Ascensión Martínez y de don Agustín Pecina.

Se le ha impuesto el nombre de Pablo.

Fueron sus padrinos doña María Medrano y don Pablo García. Enhorabuena.

RESTABLECIDO

Salte a la calle completamente restablecido el Archivero Municipal don Ricardo Apraiz.

Mucho nos alegramos.

ENFERMOS

Se encuentra retirado en casa, nuestro buen amigo el Sr. Marqués de la Alameda.

—Ayer saludamos a nuestro respetable amigo, el General de Infantaría, retirado, don Manuel Manso, que hace vida ordinaria restablecido de la grave enfermedad que sufrió.

Lo celebramos mucho.

NATALICIO

Con toda felicidad ha dado a luz una hermosa niña la esposa del abogado don José María Echeñique.

Enhorabuena a los venturosos padres.

INTERINIDAD

Ha salido para Madrid en uso de licencia el Administrador de Correos don Rafael Aranda, que dando encargado en su ausencia de la Administración, el Segundo Jefe Interventor don Jesús María Castro.

DOBLE ENLACE

En el altar de Nuestra Señora del Carmen, de la parroquia de San Vicente, profusa y artísticamente iluminado y engalanado, contrajeron los dulces lazos matrimoniales, a las doce de la mañana de ayer, las bellas hermanas señoritas Perita y María de los Angeles Albarrán y Pérez, la primera con el empleado de las oficinas del Ayuntamiento de Vitoria don Francisco Aguinaco y Fernández de Jáuregui, y la segunda con el médico de Lapuebla de Arganzón don Eladio Carranza y Santos.

Fuó oficiante en los dos enlaces el párroco de Lapuebla de Arganzón don Crescencio Ruiz de Iscano, y padrinos: de los primeros, el padre de la novia, don Manuel y la hermana del novio doña Basilisa; y de los segundos la madre de la novia doña Petra y el padre del novio don Tomás.

Después de las ceremonias, los nuevos matrimonios y sus invitados, formando verdadera caravana de automóviles, pues sumaban más de un centenar de personas, se reunieron en fraternal banquete.

Como ya decimos que los concurrentes excedían del centenar, aunque tenemos los nombres de todos habrá de sernos perdonado el que no los insertemos, porque

los lunes nos abruma el original.

En el expreso de la noche marcharon: los señores de Aguinaco, a Zaragoza, Barcelona y Madrid; y los señores de Carranza, a Barcelona, Islas Baleares y Madrid.

A las muchas felicitaciones que recibieron queremos unir la nuestra muy sincera.

EZQUER DE LIZARRAGA-LANGARICA

Ayer a las diez y media y en el altar del Santo Cristo de la capilla de los Pasos de la Iglesia de San Vicente contrajeron matrimonial enlace el probo empleado capataz de la Fábrica de cementos de Olazagutia don Antonio Ezquer de Lizarraga y Martiñez con doña Toribia Langarica.

Actuaron de padrinos don Cornelio Ayala y su esposa doña Adela Crespo.

Los nuevos esposos e invitados entre los que figuraban las simpáticas señoritas Joaquina Alvarez y Piedad y Dolores de Nicolás y otras varias y los jóvenes Felipe y Federico Ayala fueron obsequiados con un suculento almuerzo, reinando entre todos la más cordial alegría.

NAVARRETE-BALBUENA

El sábado, en la parroquia de San Pedro y ante el altar del Pilar espléndidamente iluminado y adornado con flores blancas contrajeron matrimonial enlace la encantadora y distinguida Srta. Blanca Navarrete y Mz. de Lahidalga con el joven industrial bilbaíno don Jaime Valbuena y Alvarez.

Bendijo la unión don José Mz. de Lahidalga, tío de la novia actuando de padrinos don Francisco Valbuena, padre del novio y doña Felicias Mz. de Lahidalga, madre de la desposada, firmando el acta don Francisco Navarrete y don José Gómez de Segura.

Terminada la ceremonia nupcial fueron obsequiados los invitados con un espléndido almuerzo, sentándose en torno a la mesa que fué presidida por el nuevo matrimonio y padrinos, las señoras doña Brígida Alvarez de Valbuena, doña Julia Rey de Navarrete, doña María de la Torre de Navarrete, doña Leonor Valbuena de Benito y doña María Maeztu de Gómez de Segura; señoritas Rosalina Valbuena, Lolita, Alicia, Angelines y Merche Navarrete, Angeles Delfina y Consuelo Anrieli, Paquita Fernández y la del Carmen Arriola.

Señores don José Mz. de Lahidalga, Pbro. don Maximiano, don Francisco, don José María, don Santiago y don Fernando Navarrete, don José María Gómez de Segura, don José Manterola don Tomás Zubiría, don Enrique y don Luis Iruegas, don Marcelino Arriola, don Ramón Lasa, don Félix Grau, don Rafael Benito, don Gonzalo Pérez y don José Pérez.

Durante el banquete se hicieron votos por la felicidad de los contrayentes, los cuales, una vez terminado salieron de viaje para diversas capitales de la península a pasar la luna de miel, que les deseamos sea eterna.

NECROLOGICA

Ayer dejó de existir doña Amparo Mendizábal, viuda de don Federico Sagasti, y hoy ha sido llevado su cadáver al cementerio con extraordinaria concurrencia.

Entre los que la lloran figura su hijo, nuestro buen amigo don Wenceslao Sagasti, a quien, como a toda la atribulada familia, enviamos las protestas del más sentido pésame.

ALQUILLO piso, jardín y huerta. Razón Ortiz Zárate, 15-1.

DESPERTADORES OCASION

Los de 14 pesetas ahora a 8,25. Con toda garantía.

Tamaño chiquitín, los de 25 pesetas a 12,50.

Relojes pared, desde 45 ptas. (aproximadamente a la mitad de su precio por dejar este artículo).

Objetos para regalos, de plata ley y alpaca absolutamente blanca, desde 12 pesetas.

ISASIA.—DATO, 24

Cubierto plata ley con contraste legal, pesetas 18. Media docena cubiertos, pesetas, 95. Calidad inferior inmediata, cubierto, 6,50.

Relojes OMEGA. Es la marca de más garantía, desde 65 ptas. Hay 120 relojes OMEGA para elegir uno.

Media docena cubiertos, 86 pesetas.

Calidad especial, de propaganda, media docena cubiertos mesa (12 piezas) por pesetas 10,50. Más barato que a 0,95.

ISASIA.—DATO, 24

Sortijas-sello macizas oro ley 18 kilates) contraste oficial) desde 25 pesetas.

Sortijas-sello, aleación de baja ley, macizas, desde 20 pesetas

Sortijas-sello, con garantía de su resultado, bajo factura, calidad que no pierde nunca, modelo para señorita, 8 pesetas

Para caballero, 10 pesetas

Para niños y niñas, 4,50

Para pollitas, 6,50.

ISASIA.—DATO, 24

Sortijas-Alianzas de boda, oro macizo ley 18 kilates con contraste oficial, desde 20 pesetas.

Sortijas-Alianzas de boda, aleación de baja ley, macizas, 16 pesetas

Sortijas-Alianzas de boda, calidad, primera inalterable, con toda garantía que no pierden nada, a 6,50

Preciosas sortijas para señorita, las de 15 pesetas ahora a 7 pesetas (saldo).

ISASIA.—DATO, 24

Preciosas sortijas para señorita, las de 20 pesetas ahora a 10 pesetas (saldo).

Pulseras Cromadas, novedad, las de 8 pesetas ahora a 3,50

Pulseras cadena barbada calidad con toda garantía bajo factura, las de 35 pesetas ahora a 20 pesetas (llevan cadanita de seguridad).

Pulseras con cabusones, amatistas, lapizlázuli etc., etc Saldo, las de 25 pesetas ahora 9 pesetas

ISASIA.—DATO, 24

Relojes pulsera, bonitísimos modelos, los de 25 pesetas a 12,50 véalos expuestos en nuestros escaparates).

Los de 30 pesetas, con caja en dorado, a 20 pesetas y los de caja Cromado a 19 pesetas Gran resultado.

Cadenitas y medallas, un gran surtido de todos precios

Preciosas sortijas y pendientes, modelos para señoritas, los de 8 y 9 pesetas ahora a 3,50 (saldo verdad).

ISASIA.—DATO, 24